

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Domingo, 22 de julio de 1934

Núm. 2.697

## LA SEMANA

### CRONICA FINANCIERA

**LA SITUACION.**—Parece que el cierre de las Cortes ha producido en la nación, en general, una sensación de consuelo y satisfacción. El público se siente aliviado de esa sensación de agobio que producían los movimientos de la cénaga política donde las pasiones, el deseo de vencer, dominan sobre todo sentimiento patriótico.

Claro que al cerrarse el Parlamento los problemas económicos no han quedado por eso solucionados. Bien al contrario, siguen vivitos y coleando, pero parece que el Gobierno Samper, con su táctica mediterránea, que tiene no poco del cazurrismo aldeano que no está exento de cierta habilidad, va sorteando dificultades y lleva camino de vencer.

De desear es que la "habilidad" torera de don Ricardo Samper encuentre en esta temporada veraniega toros fáciles para poder seguir luciendo. Aunque nos parece que no son tan fáciles estos toros de la temporada: problema hullero, problema del paro, que encierra en sí toda la solución de la crisis económica. Y dejamos a un lado el problema fiscal, que tiene también una gran importancia y al cual habrá de dar el Gobierno una solución, haciendo correr su táctica por los buenos caminos, porque ya llega un momento en que no es posible vivir de entelequias.

Nos decía a este respecto el ministro de Hacienda que es firme la decisión de luchar por un presupuesto austero. Que habrá que hacer fuertes reducciones y se irá a ellas por todos los caminos, llevando como lema esa intención de procurar una nivelación en un plazo de tres años, ya que de un solo golpe sería poco menos que imposible por el momento, dado lo doloroso que resulta hacer amputaciones en los gastos, y lo más difícil que todavía es conseguir aumentos en los ingresos, dado que la riqueza imponible se encuentra esquilada, tanto por la crisis como por el aumento de la fiscalidad y el encarecimiento que en los costos ha producido la política social que se viene desarrollando.

**EL GOBIERNO QUIERE MOVER UNA NUEVA POLITICA MONETARIA.**—Hace tiempo que se viene hablando en los centros bancarios de que el Gobierno alentaba el deseo de mover una nueva política financiera y monetaria. En efecto: los hechos vienen demostrando que esto es cierto. Por lo pronto, en los momentos actuales en que se estaba haciendo los tanteos para emitir una parte de los Tesoros que eran necesarios para cubrir el déficit del ejercicio, nos hemos encontrado con una novedad—novedad relativa porque esto ya existió en España—de la emisión de letras del Tesoro a un tipo de interés muy reducido y a vencimiento corto de 90 días, letras del Tesoro que se quería servirían de punto de partida para la creación de un mercado de dinero libre, arrebatando de esta manera al Banco de España el privilegio que ahora tiene de hecho para establecer el precio oficial del dinero, uniendo en un mismo caso el dinero a corto y el dinero a largo.

Pero la iniciativa no viene sola. Ahora se habla ya de otra que aliena el ministro de Hacienda. Y es la de reformar la Caja de Depósitos, haciendo que con una organización más flexible pueda recibir dinero del particular y de los Bancos, a cuyo efecto les concederá un interés del 2,50 por 100.

Por si eso fuere poco se dice también que nuevamente se hace resucitar el propósito de crear una caja de amortización. Claro que al final se da la noticia que viene a culminar todo este engarce. Se da la noticia de que el Gobierno está pensando en realizar a fin de año o a principios del siguiente una conversión de deuda de la cual espera obtener una economía por una cantidad bastante importante de millones, con la cual se iniciaría el período de reajuste del presupuesto del Estado.

Estas noticias han producido un gran revuelo en el mercado financiero y en el bancario. Y al hablar del ambiente bancario habremos de dividirlo en dos partes: primeramente la Banca privada y después la Banca oficial. En los dos sectores las medidas del ministro de Hacienda—pongamos mejor las ideas—han producido su inquietud, aunque si hemos de ser sinceros habremos de reconocer que en conjunto esas iniciativas más habrían de perjudicar al Banco de España que a la Banca privada.

En suma: que con esta cachaza, que es peculiar en el trámite de los asuntos oficiales, se cree que a todas estas iniciativas, al final, como sucede casi siempre, las llevará el aire. Hasta a la de conversión de deudas. Considerando que es difícil que el ambiente pueda prepararse de tal manera que haga factible la operación, que está erizada de dificultades.

A. I.

## DESPUES DE LA DIMISION DEL PLENO

### Las entidades piden a la Cámara de Comercio se reintegren a sus funciones los dirigentes

En escrito dirigido al Pleno de la Cámara de Comercio, y suscrito por todas las entidades zaragozanas de carácter económico, se pide reintegren a sus funciones los dirigentes de la citada entidad comercial.

Dice el citado documento que encuentran justificada la dimisión, pero solicitan vuelva el Pleno a sus funciones, sin perjuicio de que una vez hechos al Poder público los apremios que las circunstancias requieran,

se adopten determinaciones oportunas en favor de los intereses que representan.

Ratificada la confianza de las entidades y organismos zaragozanos al Pleno de la Cámara de Comercio, se espera que, dándose por satisfecho, vuelva éste al ejercicio de sus funciones.

Seguiremos informando del desarrollo de esta interesante cuestión suscitada, de la que nuestros lectores conocen todos los pormenores.

### Electricidad para relojes

**NUEVA YORK.**—Según una estadística, una tercera parte de los abonados de las Empresas de electricidad de los Estados Unidos disponen de relojes eléctricos que consumen anualmente más de 113 millones de kilovatios de flúida

### Sesenta años de camarero

**BUDAPEST.**— Los camareros de Budapest han festejado a un compañero que ha cumplido sesenta años de servicio y espera poder trabajar todavía otros diez más, ya que estima que la vida sin trabajar es monótona y triste.

### Producto para explosivos

**MOSCOU.**— El Gobierno soviético ha aumentado los créditos previstos en el segundo plan quinquenal para la construcción de nuevas fábricas de celulosa, con destino a la producción de explosivos.

## HECHOS

### EL CAMPEONATO MUNICIPAL DE BAILE

Si el señor López de Gera organizase un campeonato de baile nos parecería bastante bien. Porque le vimos, en Bellas Artes, bailar con "Miss Aragón", y, francamente, señores, la Ciudad quedó a la altura estética que merece. Pero que lo organice don Pedro Rico no nos parece correcto. No hablaremos de la conveniencia de que se establezca un campeonato de baile. Salvo que él intervenga el oso simpatizante que hablamos del Ayuntamiento madrileño.

El oso y don Pedro, unidos en unión de danzarines, pudieran simbolizar la grave preocupación artística de los municipales.

La época, en realidad, es la propicia a las diversiones municipales. Están florecientes las economías colectivas; los obreros trabajan dieciocho horas diarias y hace falta importar brazos; la clase media ve cómo entra el oro en sus aún exhaustas cajas; la totalidad nacional pronuncia en todas partes palabras de satisfacción. ¿Qué momento, pues, mejor para que el Ayuntamiento de Madrid organice un campeonato de baile?

Tenemos razón al no oponernos ni con la levedad de nuestro comentario. Porque resulta que en los madriles, según afirma y demuestra un diario de aquella gran ciudad, los asilados de un Centro provincial cuestan cuarenta y dos pesetas diarias. ¡Qué banquetes darán a esos desvalidos! Nosotros preparamos nuestro ingreso en aquel Centro. La única duda que sentimos es la de si nos conviene entrar en él como asilados o como gestores. Meditemos...

Pues si unos desvalidos hasta el extremo de ser pagadas cuarenta y dos pesetas diarias por ellos, viven con el esplendor que supone tal superabundancia, nada menos debe confortar su espíritu que el organizar el campeonato de baile para responder a la magnificencia de su vida.

País feliz el nuestro. Un Ayuntamiento habla de un campeonato de baile y un organismo benefactor paga ocho duros diarios por cada asilado en uno de sus Centros de beneficencia.

Pediremos opinión a Stalin. Y haremos una evocación a nuestro padre Adán, porque creemos que en el Paraíso, ni antes ni después de dar fruto el manzano, vivían como en Madrid.

## ASI LO ASEGURAN

### ¿Compra Renovación Española un diario zaragozano?

Podemos afirmar que LA VOZ DE ARAGON nada tiene relacionado, material, política ni espiritualmente con Renovación Española. Como días pasados dijo quien podía decirlo, nuestro diario está dentro de la eclíptica republicana. Huelga, pues, que hablemos de venta que tenga relación con nosotros y con Renovación Española. Además, hay que decirlo para desvanecer los rumores que estos días hicieron llegar a lugares públicos y a otros recónditos, contra nuestra solidez de Empresa: LA VOZ DE ARAGON es, en esta hora, una roca viva periodística, ajena a todo género de fluctuaciones, de dudas crematísticas y a lo que no sea noble defensa del Poder constituido. Nuestra posición es firme, diáfana y amplia.

Por ello debemos hacer público que no concierne a LA VOZ DE ARAGON la entrevista que una Empresa periodística tuvo con el señor Calvo Sotelo al venir este político dictatorial y monárquico a inaugurar los locales de Renovación Española.

En aquella entrevista, según nuestras referencias, quedó planteada la adquisición de un diario zaragozano de abolengo liberal.

Nos enteraron del hecho. Como se habla con exceso de adquisición de Prensa, en Madrid y en provincias, dudamos de la certeza del informe. Pero nos hablaron ayer personas con responsabilidad política y personal, provenientes de la capital de la Nación, las cuales reiteraron que es cierta la probabilidad de una inmediata compraventa de cierto diario zaragozano.

Más nos afirmaron: que los señores Calvo Sotelo y Goicoechea han iniciado entre sus correligionarios madrileños las gestiones encaminadas a recaudar el dinero necesario para la adquisición.

Y podemos decir también que agentes comerciales y bancarios, y entre otros elementos la Banca local, tienen noticia exacta de cuanto ha ocurrido.

Nosotros nos limitamos a reiterar que LA VOZ DE ARAGON sigue, firme, inmutable, en su labor aragonesista y que nuevos rumbos la llevan por amplios caminos.

Dentro de pocos días habrá una demostración inequívoca de estas palabras.

¡Ah! Y que se venda o compren ese diario no nos interesa.

### Hace veinte días que el agua no llega a los pisos

Dimos oportunamente la queja que nos transmitían los vecinos de la calle de Miguel Servet sobre la falta de agua en los pisos altos y la escasa presión del líquido elemento en las habitaciones bajas.

Hace más de veinte días que los vecinos de Miguel Servet están sin agua, sin que las repetidas quejas expuestas en estas columnas hayan servido para que el Ayuntamiento se apiadara de su situación.

Con estos calores y que el más elemental servicio domiciliario falta es verdaderamente una tortura.

Pero por lo visto no corre mucha prisa el arreglar las causas que motivan este trastorno.

Nosotros sabemos que la escasez de agua se debe a la supresión de una entrada que abastecía a Miguel Servet y que no se ha empalmado a la general. ¿Descuido? ¿Cálculos que no responden en la práctica?

El ingeniero municipal y la sección correspondiente deben evitar rápidamente estas molestias del vecindario. Busquen las causas y procuren que el agua llegue a los vecinos de Miguel Servet, que bastante están aguantando con estas pruebas y supresiones de tuberías.

Rogamos, pues, al Ayuntamiento vea de atender las justas peticiones de estos vecinos que llevan más de veinte días sin agua en los pisos.

### Como anillo al dedo

Por "Teixi"



El esposo leyendo.—"El señor Samper ha confirmado hoy..."  
La esposa interrumpiendo.—¡Qué lástima no haberlo sabido! Podíamos haber llevado al niño.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## DIPUTACION PROVINCIAL

### El gestor señor Sáinz de Medrano expone su opinión sobre la pretendida compra del palacio de los condes de Argillo

#### CONCURRENTES. — APROBACION

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria la Comisión Gestora provincial.

Presidió don Luis Orensanz y asistieron los diputados señores Zarazaga, Albareda, Sáinz de Medrano, Jaray, Marina, Samá y Martínez.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario de la Corporación, señor Falcó, fué aprobada por unanimidad.

#### UN HOMENAJE A LA BANDA DE MUSICA PROVINCIAL

En el período de ruegos y preguntas hizo uso de la palabra el señor Sáinz de Medrano.

Dió cuenta a la Comisión Gestora de que el pueblo de Zaragoza le ha rogado interés de la presidencia señale el día en que puede rendirse un homenaje de simpatía a la Banda de Música provincial. El pueblo de Zaragoza quiere ofrecer a la que tanto hizo por la cultura musical de la ciudad, con un abrazo, un ramo de flores.

El señor Sáinz de Medrano dice que la Banda de Música provincial quedó jubilada por el Ayuntamiento con la creación de la Banda Municipal y se duele de que los que más alardean de labor por la cultura del pueblo hayan tenido para esa institución musical el más escarnecedor de los olvidos.

#### LA ADQUISICION DEL PALACIO DE ARGILLO PARA LA BIBLIOTECA Y ARCHIVO DE ARAGON

El señor Sáinz de Medrano dijo a continuación que se veía obligado a tratar de la adquisición del palacio de Argillo porque es asunto que ya lo ha hecho público, en su última gestión, un diario de la localidad. (Se refiere a LA VOZ DE ARAGON).

Habló luego del viaje del presidente, señor Orensanz, y del señor Moneva a San Sebastián, teniendo elogios para la actuación del presidente.

Se mostró luego disconforme con la forma en que se ha constituido la Junta o Comisión del Patronato, ya que en ella, tratándose de la Biblioteca y Archivo de Aragón, se da el caso absurdo de que no forman parte ni el cronista de la ciudad, archivero municipal, ni el archivero provincial.

Entiende que se impone una constitución más lógica del Patronato, dando entrada en él a quienes por el cargo que ostentan no debió prescindirse de ellos.

Una vez constituido el Patronato que éste proponga lo que estime interesante y la Diputación decidirá.

Luego dijo que, sobre este asunto, quiere de antemano fijar su posición.

"Para la adquisición del palacio de los condes de Argillo —dijo— no podemos solicitar una subvención del Estado, pues no hace mucho tiempo que estuvimos en Madrid, poniendo de manifiesto la situación del Manicomio y la necesidad de invertir una importante cantidad en solucionar ese problema, que continúa sin solucionarse".

Si la Diputación es la que ha de subvencionar la adquisición de ese palacio, me opondré con mi voto.

Yo no puedo aprobar se gasten 500.000 pesetas en la adquisición de un hermoso local —otros tiene la Diputación— para instalar una Biblioteca y un Archivo, por mucha importancia que tengan, y para mí la tendrán cuando se formen, mientras veo en el Hospital salas como esa de infecciosos.

Pido a la Gestora que recoja mis ruegos y los estudie con cariño".

El presidente agradece al señor Sáinz de Medrano las palabras amables que le ha dedicado.

Se acuerda que pasen a estudio de la Comisión correspondiente los ruegos del señor Sáinz de Medrano.

#### LAS PRESIDENCIAS DE DOS TRIBUNALES DE OPOSICION

Se acuerda seguidamente aceptar la dimisión que, con carácter irrevocable, presenta el señor Sáinz de Medrano de su cargo de presidente del tribunal para las plazas de prac-

ticantes del Hospital provincial. Se designó el señor Orensanz para que lo presida.

También se designa el señor Albareda para que presida el Tribunal de oposiciones a la plaza de oficial segundo de la Corporación.

#### ORDEN DEL DIA

A continuación se aprobaron, entre otros, los siguientes dictámenes contenidos en el orden del día:

**Ponencia de Fomento.** — Dictamen proponiendo la aprobación de nóminas importantes 675 pesetas por las gratificaciones que han correspondido al señor ingeniero-jefe de Obras Públicas de esta provincia, durante el segundo trimestre del año actual, por la inspección técnica de las obras de caminos vecinales.

Idem proponiendo la aprobación de relación valorada y certificación número 7 de la obra ejecutada durante el mes de junio último en la construcción del camino vecinal número 629, de Tauste por Las Norias

a la carretera de Fustiñana a Tudela, importante 21.760'48 pesetas.

Idem proponiendo la relación valorada y certificación número 2 de obra ejecutada durante el mes de junio último en la construcción del camino vecinal número 631, de Daroca a Orcajo, importante 14.995'69 pesetas.

Id. proponiendo la aprobación de relación valorada y certificación número 1 de obra ejecutada, durante el mes de junio último, en la construcción del camino vecinal número 633, de Berruoco a la carretera de Tortuera a Daroca por Gallocanta importante pesetas 17.533'38.

Idem proponiendo la relación valorada y certificación número 4 de la obra ejecutada, durante el mes de junio último, en la construcción del camino vecinal número 661, de Vellilla de Ebro a Gelsa, importante 4.180'64 pesetas.

Idem proponiendo la aprobación de relación valorada y certificación número 2 de obra ejecutada, duran-

## AYER

### Llegó una avioneta de Barcelona

A las cuatro treinta de la tarde aterrizó ayer, en el aeródromo zaragozano, la avioneta "E. C. X. A. A.", procedente de Barcelona.

La tripula el aviador civil don Rafael Mazarredo, y como pasajero viajó don Federico Vallés.

El aparato quedó en Zaragoza para proseguir hoy el vuelo.

te el mes de junio último, en la construcción del camino vecinal número 68, de Vistabella a la carretera de Zaragoza a Teruel por Cerveruela, importante 18.414'23 pesetas.

Dos dictámenes proponiendo se autorice a don Francisco García, de Alcalá de Ebro, y a don José Pardos López, de Used, para realizar obras en terrenos lindantes con caminos vecinales.

Dictamen proponiendo la devolución de fianza depositada por el contratista don Alejandro Motilva Moreno para responder de la ejecución de las obras de reparación del camino vecinal número 6, de Novallas a la estación de Malón.

## SOBRE UN SUELTO

### Carta relativa a unas diferencias

Señor director de LA VOZ DE ARAGON

Muy señor mío y respetado amigo: Con verdadero pesar leo en el periódico de su digna dirección, y número correspondiente al miércoles próximo pasado, una información que no responde a la realidad de los hechos, y además perjudica notablemente a la Asociación de Profesores Músicos de Zaragoza y a la Banda Municipal.

No dudo que si la paternidad de dicha información es única y exclusiva de ese periódico los fines perseguidos eran distintos a los efectos causados por la misma.

Primeramente he de manifestarle que en el Teatro Iris no actuaban músicos de la Banda Municipal; como tal Banda, sino profesores músicos afiliados a la Asociación que me honro en presidir; por lo tanto no hay para qué mezclar a aquella entidad en ninguna cuestión, ya que sus actuaciones, eminentemente artísticas por su calidad, así como completamente independientes por su formación y dirección puesto que es el Excmo. Ayuntamiento quien controla y marca sus tareas, la hacen que permanezca alejada de toda pugna que por cuestiones de trabajo puedan suscitarse.

Conflicto entre la Asociación y la Empresa tampoco se ha planteado, pues para ello no hubo motivos, pero no quiere decir llegue a plantearse algún día si las circunstancias lo demandasen contra quien de una forma u otra hiciese armas contra la Banda Municipal o alguno de sus componentes, ya que para nadie es un secreto que, casi en su totalidad, los profesores que la integran han salido de la cantera de esta Asociación y por lo tanto juzgue, mi querido amigo, cómo la queremos, cómo la cuidamos y cómo la defendemos contra toda clase de obstáculos que se intenten poner en su camino para evitar que llegue a ser lo que reclama y se merece Zaragoza y, por añadidura, a lo que tienen derecho los profesores músicos como justa y merecida recompensa al sacrificio que llevan a cabo, así como a su reconocida solvencia artística.

No vea en ésta afanes de entablar polémica alguna y si únicamente deseos de que la verdad resplandezca y cada cual quede en el lugar que le corresponda.

Con ruego de que se publique ésta sabe es buen amigo suyo atmo. s. s. q. e. s. m., Leopoldo Martínez, presidente de la Asociación de Profesores Músicos de Zaragoza

\*\*\*

Nuestros buenos amigos los músicos de Zaragoza saben que nosotros les tenemos el máximo aprecio en todos sus merecimientos, que son muchos, y que en lugar alguno han sido y son defendidos como en LA VOZ DE ARAGON.

Por ello examinen con cuidado lo que escribimos días pasados y verán que nada hay dudoso ni en cuanto se refiere a ellos ni a la Empresa del Iris, que igualmente tiene nuestra consideración.

Hubo diferencias entre la Empresa y los músicos ¿Han quedado resueltas? Tanto mejor.

Y... todos de acuerdo.

## VERANEANTES

Prudencio Martínez recuerda tiene establecidos servicios económicos para familias a

### a San Sebastián y Zarauz

en excelentes coches de 7 y 8 plazas. Perfecta seguridad por conocer estas carreteras de muchos años.

Consulte precios al

TELEFONO 50-67

o al Sindicato de Iniciativa Plaza de Sas. Teléfono 11-17

Vea nuestros escaparates. En ellos hallará siempre el rumbo de la moda.

"LAS NUEVAS SEDERIAS"

El éxito de

# LAS NUEVAS SEDERIAS

con su

# LIQUIDACION ANUAL DE RETALES

no necesita de ningún reclamo.

Nos limitamos a poner en conocimiento del público que

# MAÑANA, LUNES,

da comienzo nuestra sensacional venta de

# RETALES

El mejor reclamo de una Casa comercial es verla siempre llena de compradores.

"LAS NUEVAS SEDERIAS"

# Colaboraciones.- Comentarios diversos

## RESORTES

UNA MUCHACHA DE PISCINA

Nuestros abuelos no acertarían a comprender la amistad trabada en una piscina y en plena coeducación natatoria.



Es muy posible que esa ingenuidad de algunos, y en ese plan veraniego, una más que las tardes pasadas en un hotel tomando "wisky", té y dándose con monótonos y repetidos pasos de baile moderno, igual en todos los ritmos.

Por lo pronto hemos descubierto que una linda morena, de ondulantes líneas, casi una mujercita, puede ser una encantadora esposa y buena madre de familia.

En un baile no es fácil apuntar estos detalles y otros. En una piscina nos atrevemos a decir que sí.

El impulso franco y espontáneo de vestir a una niña de corta edad, desconocida para ella, después del baño, demuestra que hay algo más que modernismos en la encantadora morenita.

En la mujer moderna y española, por añadidura, existe un fondo maternal que una inteligencia masculina puede aprovechar para su vida.

En esta hidalga tierra hay algo más en la mujer que su voto, su carrera y su intervención en la vida pública. Hay un fondo materno que no debe olvidarse, si no queremos perder el gusto y buen sentido.

Desde este momento aseguro que María Luisa tiene que ser excelente esposa y madre. Nos atrevemos a recomendarla, aunque caigamos de lleno en oficinista de agencia matrimonial. La vida de la mujer española la están equivocando.

Está bien, es francamente encantador que a nuestra mujer española la pongamos en contacto con la vida económica para demostrar que ella tiene inteligencia superior para ganarse su vida, porque, en fin de cuentas, no hace o no debe hacer la mujer moderna sino seguir las huellas de nuestras españolitas de la bilbiliana Claudia Marcela, Beatriz Galindo, maestra de Isabel I la Católica; ésta, sus hijas; Lorenza Méndez de Zurita, Oliva de Sabuco, Concepción Arenal, Rosalía de Castro, Fermín Caballero, Pardo Bazán y tantas otras no igualadas ni superadas.

Las frases del poeta viven a todas horas:

"Tu corazón es pan que nos das en pedazos."

JORGE JUAN

A "HELIOS"

## De las colonias escolares

Relación de los niños que han de integrar la primera colonia escolar que el Patronato de esta ciudad organiza en el Club Náutico "Helios":

Cesáreo Arnal, Miguel Laborda, Angel Lacalle, Antonio García, Nicánor Mingo, Armando Fernández, Carmelo Mené, Manuel Mendiri, Luis Castillo, Bautista Marqueta, Tomás Urrea, Waldo Valero, Jesús Sanmartín, Jesús Vals, Francisco Santolaria, José Marín, Joaquín Moreno, Juan J. Rodrigo, Juan J. Lapeña, José Arpés, Luis Sanz, Valentín Romanos, Miguel Andrés Tena, Emilio Gascón Loriz, Jesús García Gracia, Miguel Naval Pina, José Castán Rodrigo, José Asensio Prior, Nicolás Sánchez Lis, Julio Pina Fuertes y Francisco Quintín Alconchel.

Los niños comprendidos en la anterior relación deberán presentarse mañana, día 23, lunes, a hora de las ocho de la mañana, en el pretil de la margen derecha del Ebro, para ser trasladados en canoa a los terrenos en que ha de funcionar la colonia que componen.

## CIRCUITO HOLANDES

# LA CIUDAD DE LOS TULIPANES

La ciudad que hoy vamos a visitar evoca, por oposición, el caso de la Atlántida. Por inundaciones sucesivas del mar habíase llegado a formar, sobre esta campiña que desde el tren vemos ahora floreciente y poblada, una especie de mar interior, el lago de Harlem, que en el siglo XVII alcanzaba en su contorno hasta cuarenta y cuatro kilómetros. Su tamaño parecía tan considerable que no le llamaban lago, sino mar, y no era nombre presuntuoso ni enfático el que le daban, puesto que flotas de setenta y cuatro barcos habían llegado a refirir sobre él verdaderas batallas navales, y cuando el mar se desbordaba, fenómeno que solía repetirse no de tarde en tarde, las iguaz iban ganando terreno mientras la tierra firme, relativamente firme no más, lo iba perdiendo.

Estas periódicas inundaciones amenazaron en 1836 con la desaparición de Leyden. Conmovióse en aquella ocasión el país, aun acostumbrado como estaba a las travesuras del mar y a sus destrozos correspondientes, se temió por la existencia de Amsterdam, y tres años después los Estados generales resolvieron, por unanimidad, acometer y dar fin a una obra gigantesca: el desecamiento del "mar" de Harlem. No sólo votaron hacerlo, sino que al cabo de sólo tres años y tres meses habían dado remate a la obra.

Viniendo de La Haya a Harlem hemos cruzado de largo ante la vieja ciudad universitaria de Leyden, la Atenas del Norte, donde en el siglo XVII se reuniera el Gran Sínodo de los teólogos protestantes que puso fin a las diferencias surgidas entre los partidarios de Gomar, seguidores de la doctrina estricta de Calvino, y los de Arminio, defensores de moderados principios. Ambos profesaban en esta Universidad, y el Sínodo terminó con la condenación de los arminianos y la destitución de sus ministros, dando motivo al martirio del pensionario de Holanda Juan de Oldenbarnevelt, en el Binnenhof de La Haya, y a la prisión de sus amigos y partidarios los sabios Hugo Grocio y Horgerbeets, en el castillo de Loevenstein.

Leyden es notable también por haber sido patria de grandes pintores, a la cabeza de todos ellos Rembrandt, incluso en el cortejo, entre otros, Lucas de Leyden, Joris van Schooten, Swaneburch, Jan Steen, Gerardo Dou, Gabriel Metsu y Frans Mieris. Pero pocas de sus obras quedan en la ciudad y ninguna de las importantes, lo cual explica en cierto modo que el turista no sobrado de tiempo ni de dinero pase por allí sin detenerse. Seguramente que no contara la ciudad con su Universidad si del mismo modo hubiesen pasado por allí los españoles, cuando en el último día del octubre de 1573 llegaron ante sus muros y la pusieron sitio. Para librarla de él, al cabo de cuatro meses, tuvo el Taciturno que romper los diques de la Holanda meridional y acercarse a Leyden por ruta de campos invadidos con una flota cargada de víveres, y al brindar a sus valerosos defensores una recompensa por su valor y denuedo quiere la tradición prefiriesen aquéllos a una franquicia de impuestos por muchos años la fundación de una Universidad.

A medida que nos vamos aproximando a Harlem el paisaje logra excelencias de algo maravilloso. No en balde estas tierras hurtadas al mar se han convertido, por virtud del esfuerzo y tesón de sus moradores, en uno de los sitios del mundo donde con más esmero y arte se realiza el cultivo de las flores. Nos hallamos en la tierra clásica del tulipán, y aunque no nos hallemos en primavera, cuando los turistas llegan a bandadas para admirar el sorprendente espectáculo de la floración de jacintos y tulipanes, aún quedan rastros de la maravilla, pues la rotación florida dura y se extiende desde febrero a fines de agosto.

El tren cruza por un verdadero jardín. Hasta donde los ojos alcanzan el campo se halla dividido en parcelas y bandas, y el suelo aparece cubierto como por un mosaico de colores, dedicado cada cuadro a una de las diversas tonalidades con que nos regalan los tallos floridos del tulipán, extendiendo al Sol tapices multicolores y deslumbrantes.

Gracias a la blandura del suelo y a lo propicio del clima, han logrado los holandeses monopolizar el cultivo de los bulbos floridos, consiguiendo aclimatar en su país incluso las especies más difíciles y delicadas del Oriente lejano. Cuadros de tulipanes y de jacintos, de los más limpios y brillantes colores, extienden a diestro y siniestro la abigarrada policromía de sus lindísimas florescencias, alargando durante kilómetros y más kilómetros la colcha multicolor de las plantaciones.

El "polder", constituido con la tierra reconquistada al antiguo mar, brindó en los alrededores de la población feracidad asombrosa, para que a su amparo se desarrollase allí el gusto por los tulipanes. La afición fué tal, llegó a dejarse dominar por desvanecimientos tan embriajadores, que un tiempo se alcanzó en que toda la ciudad sintiese como atacada por fiebre especulativa exaltada a proporciones de locura. Tuyieron curso, entonces, años del siglo XVII, competencias de tafurería que hacían sus apuestas no sobre cartas, ni caballos, ni otra especie de animales mezclados en las gestas del azar, sino sobre cebollas de flores, sobre los jacintos, las anémonas, los narcisos y los tulipanes. Se llegó, incluso, a la creación de Bolsas especiales, donde las cebollas floridas alcanzaban precios verdaderamente fabulosos. Y de tal suerte llegó a producirse la locura colectiva que un buen día, malo para muchos, los Estados generales hubieron de declarar que no tenían valor legal ninguno las operaciones que se hicieran sobre los bulbos, y en febrero de 1637 se produjo la quiebra famosa conocida con el nombre de "crack de los tulipanes."

Extinguióse la epidemia, pero quedó la afición, convertida más adelante en considerable fuente de riqueza agrícola. Existe en Harlem una revista consagrada al cultivo del tulipán, una Bolsa de comercio a la que acuden para tratar sus negocios los horticultores, y entre éstos un Mr. Krelage que, cultivando tulipanes, ha sabido hacerse millonario. Su establecimiento abre sus puertas a la curiosidad del turismo internacional, y en él pueden admirarse más de quinientas clases de tulipanes, algunos de los cuales han llegado a conseguir un precio por varios miles de florines.

Allí se nos presentan los personajes más ilustres de la Historia universal, que no son otra cosa que cebollas. Los hay de todos los colores imaginables, de los más extraños tonos, de los más diversos matices, de las más raras mezclas y combinaciones; cuanto puede concebir la imaginación de un poeta o deseñar el afán colorista de un pintor. Blancos como la nieve o negros como la noche, amarillos de oro o rojos de sangre, azules pálido y rosas ténue, violetas y vivos naranjas, blancos con estrías rojas, como el bautizado por la propia reina Guillermina con el nombre de "San Bavón".

De este tulipán se cuenta la siguiente anécdota: Era en los años juveniles de la soberana, cuando, en sus catorce años de edad, se le ocurrió un buen día expresar su deseo de ascender a lo alto del campanario de San Bavón para ver si desde allí acertaba a descubrir toda la extensión de su reino. Bien sencillo el afán, sin embargo, como el protocolo no había presentado el que a una reina se le antojase subir a la torre de una iglesia, el regio capricho inofensivo no pudo satisfacerse. Algún tiempo después, visitando la reina el jardín del rey de los tulipanes, invitada a dar nombre a una nueva especie y recordando su deseo insatisfecho, dió al nuevo tulipán el nombre de "San Bavón".

Las anécdotas se enredan como las cerezas, y el viajero recoge una que evoca el recuerdo de Said Pachá, el famoso reformador de Egipto.

Sumamente apasionado por las flores, desde las orillas del Nilo hubo de encargar al establecimiento hortícola de Harlem una completa colección de tulipanes, satisfaciendo por ella la bonita suma de veinte mil francos. Expedidas que fueron las cebollas, el oficial que las recibiera en El Cairo, sin meterse a hacer distinciones, apenas oyó que eran cebollas ordenó se las remitiesen al jefe de cocina.

Coincidió su llegada con una comida que el Pachá daba al Cuerpo diplomático; supuso el jefe de cocina que los bulbos colorinescos debían ser algo exquisito, y, como no conociese receta ninguna que les fuese adecuada, mandólas asar y las hizo servir acostadas sobre un lecho de arroz. El efecto que produjo el plato desconocido, a pesar de las rigideces del protocolo, fué deplorable. Nadie pudo tragar las endemoniadas cebollas, lo que puso de mal genio al anfitrión. Pero, calcúlese cuál no sería su impresión y descontento; su ira, al enterarse de que el cocinero le había asado sus tulipanes, y que el plato incomible había costado veinte mil francos.

No dice la Historia si el cocinero sufrió castigo terrible, pero es indudable que el lector habrá imaginado al punto un final de cuento indio, por el que pudo ser inmolado el bulbo que al jefe de cocina la Naturaleza le había colocado sobre los hombros.

J. GARCIA MERCADAL

# Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabajo ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SR. TORRENT, que estará en ZARAGOZA, y en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), únicamente hoy, domingo, 22 del corriente.—NOTAS: En PAMPLONA, el día 23, en el HOTEL UNIVERSAL. — ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.—Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

Para **LAVAR** pronto y bien usad **LIMPIÓN**

## LA POLITICA

### REUNION DE LOS RADICALES SOCIALISTAS

Nos informan de que anteayer hubo una reunión política de importancia para los elementos republicanos adscritos al radicalismo.

Reunidos los Comités Provincial y Local quedaron explicadas las actitudes de algunos miembros, resolviéndose la situación en términos de gran armonía.

Fueron tan leales y concretas las explicaciones que disiparon todo género de vacilación personal y colectivamente.

Una vez unidos los que parecían divididos y que sólo necesitaban unas palabras demostrativas de su clara intención, comenzó el estudio del plan de propaganda republicana que ha de desarrollarse en toda la provincia con inusitada intensidad.

La propaganda la comenzarán dentro de unas semanas, apenas hayan terminado las operaciones de recolección, no antes para evitar los naturales obstáculos que hay, dado el trabajo intenso, penosísimo que hoy agobia a los pueblos.

Según referencias que se nos dan serán hechas distribuciones por zonas y designados propagandistas perfectos conocedores de la situación provincial y de la política general aragonesa y nacional.

Tras estos preliminares está, según se nos afirmó, la unión sólida entre diversas fracciones republicanas.

### HACIA OTRA FORMACION

No podemos darlo como cierto en absoluto porque carecemos de referencias de última hora, probatorias de las que antes nos facilitaron. Pero podemos afirmar que se tiene el propósito de formar inmediatamente, quizá mañana, lunes, el Comité organizador del partido que en la provincia de Zaragoza haya de secundar al señor Martínez Barrio.

Tenemos noticias interesantísimas de trabajos preliminares, pero no podemos publicarlas porque se nos ha exigido discreción y no podemos faltar a la palabra dada.

De todos modos aseguramos que unos cuantos republicanos laboran por crear el Partido Radical Democrata y que sostienen frecuente correspondencia no sólo con el Comité Central del mismo, sino personalmente con el señor Martínez Barrio.

### ASAMBLEA DE JUVENTUDES DE IZQUIERDA REPUBLICANA

Recibimos la presente nota: "Se convoca a todos los afiliados a la Juventud de Izquierda Republicana a la asamblea general que se celebrará hoy domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, en nuestro domicilio social, Estébanes, número 2.

Dada la importancia de los asuntos a tratar se ruega a todos la más puntual asistencia".

### EXPOSICION

## Jurado Mixto de Prensa

Aprobado el Censo profesional de este Jurado Mixto, y enviada para su publicación en el B. O. de la provincia, se advierte a los interesados que la lista del mismo estará expuesta al público de las horas 18 a 20 en las oficinas de este organismo durante un periodo de ocho días, a contar desde esta fecha, para que puedan formularse cuantas reclamaciones estimen pertinentes sobre inclusión o exclusión en el referido Censo.

Zaragoza, 21 de julio 1934.—El secretario, Juan F. Velasco; visto-buena, el presidente, José M. Martín.

# INFORMACIONES DE MADRID

## VIDA POLITICA

### El señor Hidalgo quiere evitar que los militares se apasionen por la política

Explica la trascendencia de un decreto.—Se sistematizará la legislación social vigente en forma de Código.—Se pregunta al Gobierno cuál será su actitud respecto a "El Socialista".—La Izquierda Republicana emprenderá una intensa campaña

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR ESTADELLA

MADRID.—El ministro de Trabajo dijo a los periodistas que, en vista de las denuncias formuladas por irregularidades en el funcionamiento del Instituto Campo, había ordenado la apertura de expediente para resolver en definitiva.

Añadió que había sido suspendida la oposición para cubrir la plaza de director del mismo.

Un periodista preguntó al ministro acerca del pleito de los Jurados Mixtos.

El señor Estadella contestó que se estaba haciendo el acoplamiento del personal a los presupuestos.

Agregó que por la supresión de bastantes Jurados Mixtos se priva al capital y al trabajo de elementos de armonía.

Dijo también que el próximo lunes se reunirá la Junta del Paro Obrero, presidida por él, de la que forman parte los subsecretarios de Obras Públicas, Sanidad, Agricultura e Instrucción Pública y directores generales de Trabajo y Propiedades; el Interventor general de la Administración del Estado; don Luis Azcarate, por el Instituto Nacional de Previsión; don Francisco Alcaraz, por las Cajas de Ahorro; don Francisco Onoy, don José Hueso y dos obreros, por el Consejo de Trabajo; el patrono don Jesús Cánovas del Castillo y otro obrero, por el Instituto de la Reforma Agraria.

Añadió el señor Estadella que había remitido una orden al Consejo de Trabajo, por la cual se concede a la Comisión Permanente el estudio de la legislación legal vigente para sistematizarla en forma de un Código de Trabajo, en evitación de la dispersión legislativa actual. Después formulará una propuesta de lo que debe ser este Código con arreglo a la legislación vigente.

#### EL APARTAMIENTO DE LOS MILITARES DE LA POLITICA.—LO QUE DICE EL SEÑOR HIDALGO

MADRID.—El ministro de Guerra manifestó a los periodistas que le satisfacían los comentarios que se han hecho acerca del decreto de ayer, cuya eficacia no puede quedar en duda.

—Estoy dispuesto —agregó el señor Hidalgo— a contribuir a su cumplimiento. Al ministro han llegado consultas acerca de la clase de periódicos que pueden entrar en los cuarteles.

El artículo pertinente del decreto

se refiere a todos los diarios sin excepción, para evitar que los temas políticos produzcan apasionamiento en el interior de los cuarteles.

Los soldados deben emplear su tiempo en actos del servicio. En el Hogar del Soldado se encontrarán revistas profesionales y literarias educadoras del espíritu. No hay que olvidar que el soldado está privado de derechos políticos y no es el cuartel el sitio adecuado para hacerlos resaltar.

#### LA SITUACION DE "EL SOCIALISTA"

Dada la difícil situación creada al periódico "El Socialista", por las constantes denuncias y recogidas de que se le hace objeto, un redactor visitó al señor Samper para preguntarle cuál sería la actitud del Gobierno en lo sucesivo, ya que la situación del periódico era insostenible, y como tiene la nueva maquinaria en la frontera, en caso de persistir las denuncias estaba dispuesto a editar el periódico en Barcelona o en otro punto más distante.

El señor Samper le dijo que era innecesaria tal medida, pues sería suficiente que se abstuvieran de atacar al jefe del Estado y de excitar a la rebelión para que el periódico tuviera la salida garantizada.

#### LA IZQUIERDA REPUBLICANA EMPRENDE UNA INTENSA CAMPAÑA DE PROPAGANDA

Contestando a preguntas de los periodistas ha manifestado don Marcelino Domingo que la Izquierda Republicana se propone realizar sola una campaña definiendo su posición.

Añadió que la Izquierda Republicana no está contra nadie, pero le interesa perfilar su personalidad.

Lamentó que los socialistas hayan declarado su separación a los republicanos.

—Creo —añadió— es una equivocación considerar a todos los repu-

blicanos por igual, negándose a que la República pueda volver a realizar la obra de izquierdas que se propone. Esperamos que llegue el momento de solidaridad con los socialistas.

La Izquierda Republicana — continuó diciendo — actuará este verano intensamente. Ha designado ya un equipo de oradores que intervendrán en varios mítines.

Terminó diciendo que en algunos actos políticos hablarán con él los señores Azaña y Casares Quiroga.

#### EL SEÑOR SAMPER MARCHO A FUENFRIA

El jefe del Gobierno dijo a los periodistas que marchaba a Fuenfria, para descansar.

Dijo también que no tenía noticias para los informadores.

#### NOTICIAS FACILITADAS EN GOBIERNO

El secretario del señor Salazar Alonso dijo a los periodistas que la única noticia que había era un telegrama de Oviedo, comunicando que los obreros de la "Hullera Española", en número de 2.000, se han reintegrado al trabajo.

#### EL MINISTRO DE HACIENDA, EN ARANJUEZ

ARANJUEZ.—Ha llegado el ministro de Hacienda, señor Marraco. Se dirigió a la Administración del Patrimonio de la República, conferenciando extensamente con el administrador. Después regresó a Madrid.

Se desconoce el carácter de esta visita.

#### VISITAS AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

SAN ILDEFONSO.—El jefe del Estado recibió al gobernador civil de Segovia, a los directores de las Academias de Artillería e Ingenieros, al auditor de la Armada y a una comisión del Ayuntamiento de La Granja, presididas por el alcalde.

## EL CONFLICTO OBRERO DEL BANCO DE ESPAÑA

### Se ha convenido una fórmula para resolver el paro

#### LAS MUJERES DE LOS HUELGUISTAS INTENTAN ENTREVISTARSE CON EL SEÑOR SALAZAR ALONSO

MADRID.— El conflicto de los obreros del Banco de España sigue en el mismo estado.

Esta mañana las mujeres de los huelguistas pretendieron entrevistarse con el ministro de la Gobernación para protestar de la intervención de la fuerza pública en el conflicto, pero no lograron su intento, pues fueron disueltas por los guardias.

Inmediatamente las mujeres intentaron dirigirse a una obra en construcción situada en la esquina de la calle de Alcalá, junto a Peligros, para lograr la adhesión de los obreros que trabajaban en ella, propósito que impidió la fuerza pública.

Frente a las obras del Banco de España se estacionaron curiosos, pero la fuerza pública evitó la formación de grupos.

#### OBREROS QUE SE RETIRAN DE LOS TAJOS

Los obreros que trabajan en las obras exteriores del Banco de España, después de cobrar sus jornales, se retiraron de los tajos.

#### HABLANDO CON LOS HUELGUISTAS

Autorizado por la Dirección General de Seguridad ha descendido a los subterráneos, para hablar con los huelguistas, el secretario de la Federación local de la Edificación, señor Domínguez, que dará cuenta a aquella de la fórmula para solucionar el conflicto.

#### MANIFESTACIONES DEL DIRECTOR DE TRABAJO

MADRID.— El director general de Trabajo, señor Ullé, refiriéndose al conflicto planteado por los obreros de los pozos de Blanco de España, dijo que le había visitado el presidente del Jurado Mixto de la Edificación.

Agregó que habían convenido una fórmula que podía resolver el conflicto planteado en los pozos del Banco de España.

La fórmula consiste en dar a los obreros la garantía de que el Jurado Mixto resolverá en la semana próxima el asunto que tiene pendiente de estudio.

—Así se lo he comunicado—añadió— al señor Domínguez, de la Federación local de la Edificación, quien ha venido a verme para conocer la fórmula. Le pareció bien y tiene la impresión de que será aceptada por los obreros.

Claro es —terminó diciendo— que esto no significa que se prejuzgue la sentencia del Jurado Mixto. Nos comprometemos simplemente a que esta semana se resuelva el asunto, pero no influiremos para nada en la decisión del Jurado.

**SAL VICHY-ETAT**  
para hacer el agua digestiva

## UNA ENCUESTA

### El señor Fabra Rivas expone la organización que, a su juicio, debería implantarse en el Parlamento

#### ES PARTIDARIO DE REDUCIR LOS DEBATES POLITICOS

MADRID.—El señor Fabra Rivas, contestando a la encuesta de "Heraldo de Madrid" sobre el Parlamento actual y sus posibles reformas, ha dicho que cree en la necesidad de reorganizar, sino de organizar el instrumento parlamentario, porque siempre ha estado inorganizado.

—Los ruegos y preguntas —agregó— deberían hacerse por escrito. Además de ganar tiempo se conseguiría reducir la cantidad y mejorar la calidad de unos y otros. Conviene estudiar luego la formación de grandes Comisiones, una para cada Ministerio, capaces para constituir tantas subcomisiones y tantas ponencias como asuntos importantes tuvieran que tratar.

Los diversos partidos deberían elegir escrupulosamente a los representantes que enviaran a dichas Comisiones. Estas dictaminarían sobre todos los problemas, sin excepción alguna. Deberían conocer a fondo el funcionamiento del Ministerio de su incumbencia. Cada Comisión debería tener un redactor para redactar los informes y un local propio, con secretario y archivo organizado.

Todos los diputados podrían presenciar los debates y ser oídos por

las Comisiones, aunque no formasen parte de las mismas.

Esto exigiría abandonar el actual edificio de las Cortes, que no reúne condiciones para el caso y construir otro Parlamento digno de la función a que estaría destinado.

Deberían establecerse sanciones pecuniarias para los diputados que no asistieran a las sesiones plenarias y a las Comisiones de las cuales formarían parte y se podría llegar incluso a castigarles con la pérdida del acta.

Dijo también el señor Fabra Rivas que convenía reducir los debates políticos.

—El Gobierno —continuó— no se consideraría obligado a retirarse del Parlamento más que cuando tuviera una votación adversa en una cuestión de confianza o cuando triunfara una proposición en la que, lisa y llanamente, se pidiera la dimisión del Gabinete.

La reforma debe tender a que el Parlamento deje de ser una sala de espectáculos para convertirse en un laboratorio.

Terminó diciendo que las Comisiones deberían reducir al mínimo el número de sesiones plenarias, dando al Poder ejecutivo las máximas facilidades para el cumplimiento de su misión.

#### NOTAS MADRILEÑAS

### Se le dispara una pistola, resultando gravemente herido

#### ESTABA AFILIADO AL FASCIO

MADRID.— En la Cuesta de Santo Domingo un estudiante de la Escuela de Ingenieros Agrónomos, llamado Manuel Abeu Pérez, que se hallaba en compañía de varios amigos, comenzó a examinar una pistola.

Se le disparó, alcanzándole el proyectil.

El herido fué operado poco después en el Equipo Quirúrgico. Le apreciaron una herida de bala con orificio de entrada por el vacío izquierdo y salida por la región lumbar.

Posteriormente se ha sabido que el herido estaba afiliado al fascismo.

Quedó detenido, por orden del juez, ya que carece de licencia para uso de armas.

También fueron detenidos los acompañantes del estudiante herido, pero poco después quedaron en libertad, al comprobar que se trataba de un accidente.

#### DETENCION DE UN SUPUESTO ATRACADOR

La Policía ha detenido a Rafael Pérez García, conocido por "El Argentino", como autor de varios atracos.

Ha sido reconocido como autor de los mismos por algunas de sus víctimas.

#### LA CRISIS HULLERA

### El director general de Minas espera que sea resuelto el conflicto antes de primero de agosto

#### PARA ESA FECHA ESTA ANUNCIADA LA HUELGA

MADRID.— Interrogado el director general de Minas, señor Sáenz de Santamaría, acerca del problema hullero, ha manifestado que la situación de la industria hullera es bastante grave.

Espera que se solucionará el conflicto antes del 1.º de agosto, para cuya fecha tienen los obreros anunciada la huelga y la Empresa anunciada el cierre de las explotaciones.

Cree que para esa fecha se habrá arbitrado ya el crédito necesario para solucionar el conflicto.

Se están haciendo — agregó — los estudios necesarios para resolver el problema, y para cuando se abran las Cortes el Gobierno podrá presentar un proyecto de ordenación hullera ajustado a las posibilidades de esta industria. Hay gran diferencia entre el coste de la mercancía y el precio de venta, y hay exceso de producción sobre el consumo. Pero para una cosa y para otra hay soluciones, aunque después de estudios detenidos no sea fácil llevar las medidas a la práctica, pero insistió en que, por el momento, se conjurará el peligro.

Terminó diciendo que el art. 114 de la Constitución es perfectamente aplicable a este caso, pues secundarían la huelga más de 30.000 mineros.

### Peregrinación aragonesa y riojana al Pilar y Lourdes

Del 27 al 31 de agosto

1.ª clase, 235 ptas.; 2.ª, 165; 3.ª 120

Inscripción hasta el 8 de agosto.

Puntos de hacerlas: En Zaragoza, don Angel Elípe, Azoque, 11 (confitería); Pío Hernando, Alfonso, 27 (platería). En los pueblos, los reverendos señores curas párrocos.

#### CINEMA ALHAMBRA

Gran temporada de verano

Mañana, sensacional reprise

Una finísima película de un acierto indiscutible

#### PARIS MEDITERRANEO

por

ANNABELLA y JEAN MURAT

Balios paisa'es  
Deliciosas canciones

Hoy, último día

#### MELODIA EN AZUL

por

GRETA NISSEN

**TEATRO CIRCO**  
HOY, ULTIMO DIA  
FORMIDABLE EXITO  
del emocionante superfilm

**NOCHE TRAS NOCHE**

GEORGE RAFT MAE WEST

Hablada en español, por dobles  
Primera sesión a las tres, tarde

MADRID Y PROVINCIAS

EL CONFLICTO DEL PAN

No se elevará el precio del pan de familia

OPTIMISMOS DEL GOBERNADOR

MADRID. — El gobernador civil, al recibir a los periodistas, les dijo que continuaba en el mismo estado el conflicto del pan.

Añadió que siguen las gestiones cerca de los patronos para resolverlo.

Se mostró optimista respecto al resultado de estas gestiones, creyendo que quedará solucionado en breve.

COMO SE SOLUCIONA EL PLEITO

MADRID. — En el Gobierno civil han facilitado una nota a los periodistas diciendo que, interpretando las instrucciones recibidas del ministro de Agricultura, el gobernador ha resuelto, de acuerdo con la industria panadera, no elevar el precio del pan llamado de familia, que seguirá vendiéndose al precio de sesenta y cinco céntimos el kilo.

El Consorcio panadero, reorganizado por el Consejo de ministros, bajo la presidencia del gobernador, estudiará y resolverá definitivamente el precio y el peso de otras clases de pan.

INFORMACION DE CATALUÑA

El príncipe Boris I espera en Barcelona la orden de exoulsión

VISITAS AL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA. — Entre las personas que visitaron hoy al presidente de la Generalidad, señor Companys, figura la señora Nelken.

DIPUTADOS QUE REGRESAN

BARCELONA. — Han regresado de Madrid los señores Sbert, Bertrand y Corominas.

No hicieron manifestaciones a los periodistas, a pesar de que éstos trataron de interrogarles acerca de diversos asuntos, y muy especialmente del conflicto relacionado con la ley de Cultivo.

IMPOSICION DE LAS INSIGNIAS A UN INSPECTOR DE POLICIA

BARCELONA. — En la Comisaría de Policía del Estado se celebró el acto de imponer las insignias de la Orden de la República al inspector don Luis Martínez, afecto a la Delegación del Estado.

LA LLEGADA DEL PRINCIPE BORIS

BARCELONA. — Conducido por dos agentes de Policía ha llegado el príncipe Boris.

Será expulsado de España por haber quebrantado la orden de expulsión que se le dió el año pasado.

El príncipe Boris fué sometido a un extenso interrogatorio, que seguramente será remitido a Madrid.

ESTANCIA DEL PRINCIPE BORIS EN LA COMISARIA DE LERIDA

LERIDA. — Procedente de Seo de Urgel y conducido por dos agentes de Policía llegó el príncipe Boris.

Pasó la noche en la Comisaría charlando animadamente con los agentes de servicio.

Dijo que esperaba ser expulsado de España.

Frontón Aragonés

Domingo, 22 de julio, a las cuatro y media de la tarde: Dos grandes partidos

Primer partido a 40 tantos

OLAVEAGA II y CHILENO (rojos) contra OSA y GARMENDIA (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

MACHIN y ARAMBURU (rojos) contra CHOMIN y CHURRUCA (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

Biescas

Bello paraje del Pirineo, dotado de todos servicios. Inmejorables comunicaciones

INFORMACION DE PROVINCIAS

Accidentada persecución de un demente que se había fugado del manicomio

Chocan dos camiones, resultando muertas cuatro personas.-Los Bancos sevillanos harán préstamos sobre el trigo.-El alcalde de Sevilla anuncia su dimisión

EN UN CHOQUE DE CAMIONES RESULTAN CUATRO PERSONAS MUERTAS

HELLIN. — A última hora de la madrugada chocaron dos camiones en las inmediaciones del pueblo.

A consecuencia del accidente resultaron muertas cuatro personas.

Los cadáveres quedaron horriblemente mutilados y no ha sido posible su identificación.

Los restantes viajeros resultaron heridos de gravedad.

LOS PERIODISTAS DE HUELVA LLEVARAN A LOS TRIBUNALES A UN CONCEJAL

HUELVA. — En la sesión del Ayuntamiento se aprobó otro voto de censura contra el alcalde señor Borregón, radical lerrouxista.

El concejal de la izquierda republicana señor Bueno leyó una moción que contiene duros ataques a los periodistas.

Estos se retiraron del salón de sesiones.

Ha sido convocada con urgencia la Junta de Asociación de la Prensa para proceder, por vía judicial, contra el concejal citado.

EL ALCALDE DE SEVILLA SE PROPONE DIMITIR SI NO LOGRA EXITO EN SUS GESTIONES

SEVILLA. — En la sesión del Ayuntamiento el alcalde leyó una nota relacionada con las gestiones realizadas para conseguir la adquisición por el Estado de la dehesa de Tablada.

Dijo que por escrúpulos de un ministro, cuando ya estaba convenido un anticipo de ocho millones de pesetas, no se cumplió y quedó todo en el mismo estado que anteriormente.

Añadió que se realizan gestiones para que las Empresas bancarias concedan anticipos con la garantía de Tablada.

Terminó diciendo que dimitirá si ve que fracasan las negociaciones para conseguir el auxilio económico.

LOS BANCOS SEVILLANOS HARAN PRESTAMOS SOBRE EL TRIGO

SEVILLA. — En el despacho del gobernador se reunieron los directores de la Banca privada, acordando hacer pignoraciones de trigo en los pueblos donde tengan sucursales.

A tal fin se han cursado las órdenes oportunas a los Sindicatos agrícolas para que faciliten locales propios para almacenar el trigo.

En los pueblos donde no haya sucursal bancaria, se nombrará una Junta para responder ante los Bancos del trigo depositado en garantía de los préstamos que se concedan.

FUGA DE UN DEMENTE. — ACCIDENTADISIMA PERSECUCION

CADIZ. — Aprovechando un descuido de los guardianes del manicomio logró evadirse un alienado llamado Antonio Fernández, que provisto de una barra de hierro forzó los barrotes de una ventana, saltando a la huerta y de allí a la Avenida de Pablo Iglesias.

La presencia del loco enarbolando una barra de hierro produjo enorme pánico en el público.

El perturbado fué perseguido por la muchedumbre. Se situó frente a un cuartel, intentando agredir al centinela. Este disparó al aire para amedrentarle.

El loco se asustó, e intentó arrojarse por una muralla al mar.

Por último se dirigió a otro cuartel, en el que está alojado un regimiento de Infantería, llegando en actitud amenazadora hasta los soldados que estaban en la puerta.

Al intentar detenerle los soldados fueron agredidos, resultando varios con lesiones leves.

Tras no pocos esfuerzos pudieron dominar al loco, conduciéndole de nuevo al manicomio.

ESTUDIANTES ALEMANAS

SAN ILDEFONSO. — Ha llegado un grupo de señoritas alemanas, alumnas de la Escuela de Altos Es-

tudios Mercantiles de Berlín, acompañadas de sus profesores.

En honor de las estudiantes alemanas se han celebrado varios actos.

VISITANDO LA ESCUELA DE JARDINERIA

ARANJUEZ. — El director de Agricultura, acompañado del ingeniero director de la Escuela de Agronomía, ha visitado la estación de Horticultura y la Escuela de Jardinería.

POR SOLIDARIDAD CON LOS METALURGICOS

ALCOY. — Los obreros lampisteros, electricistas y empleados de garage se han declarado en huelga por solidaridad con los metalúrgicos.

El gobernador civil de la provincia ha autorizado a las patronos para que reemplacen a los obreros que no se reintegren al trabajo.

EL VIAJE DEL SEÑOR MARTINEZ BARRIO POR GALICIA

LUGO. — Ha llegado el señor Martínez Barrio, que fué recibido por republicanos de distintos matices.

Después de almorzar, el expresidente del Consejo continuó su viaje con dirección a La Coruña.

EXCITACION POR UN DESAHUCIO

CACERES. — En Trujillo, el marqués de Castronuevo tenía arrendada una finca de su propiedad denominada "Pinarejo" al vecino de Plasenzuela Diego Morgad, quien, a su vez, subarrendó varios terrenos de la misma y una venta o mesón al vecino Juan Solís, quien en unión de su familia la habitaba.

Al cumplirse los dos años del arrendamiento, el marqués cedió la finca al Sindicato Agrícola de dicho

NO MAS CANAS

Receta inmejorable preparada en casa. En un frasco de 250 grs., se echan 30 grs. de Agua de Colonia (5 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una caja de «Oriz» y se termina de llenar el frasco con agua. Puede Vd. mismo llevar a cabo esta sencilla preparación en su casa con pocos gastos o encargarla a cualquier farmacéutico. Aplíquese la loción obtenida sobre el cabello dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. Obscurece los cabellos canosos, descoloridos o blancos volviéndolos suaves y brillantes. «Oriz» se tiene el cuero cabelludo, no es tóxico y no peganoso y persiste indefinidamente.

CINE VICTORIA. HOY, UNICO DIA. Formidable éxito de la bellísima superproducción nacional SUSANA TIENE UN SECRETO. Por ROSITA DIAZ GIMENO MIGUEL LIGERO y RICARDO NUÑEZ. Hablada totalmente en español.

TEATRO CIRCO. MAS ALLA DE LO QUE PUDIERA USTED IMAGINAR! UNA MARAVILLA EN TECNICOLO! Mañana, lunes UNICO DIA. La producción más intrigante de toda la temporada. ¡ACCION! ¡TERROR! ¡EMOCION!

EL VERANEO DEL MINISTRO DE JORNADA

Manifestaciones del señor Rocha

CONSIDERA RESUELTO EL PLEITO DE CATALUÑA

SAN SEBASTIAN. — A las cuatro de la madrugada llegó el ministro de Marina, señor Rocha.

Marchó directamente al Ministerio de jornada.

Por la mañana conversó con los periodistas, diciéndoles que había recibido a las autoridades y diplomáticos.

Expresó su propósito de permanecer en la ciudad la mayor parte del tiempo que dure la jornada.

Refiriéndose al pleito catalán, dijo que lo consideraba resuelto.

Negó que fuese a desempeñar la cartera de Estado, pues cuando regresase el señor Pita Romero se encargará nuevamente de su Ministerio.

El señor Rocha marchará el jueves a Santander para asistir a la inauguración de la Feria de Muestras. De allí se dirigirá a Oporto y más tarde a Huelva, para asistir a las fiestas colombianas.

Mañana asistirá a la corrida de toros organizada por la Asociación de la Prensa.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

LAS FIESTAS DE HUESCA

Habrá una corrida a base de Ortega y Armillita

Y UNA NOVILLADA CON CIRUJEDA

HUESCA. — Esta noche la Comisión de Festejos ha ultimado el programa de las fiestas de San Lorenzo.

Respecto a los festivales taurinos, hoy se ha firmado un contrato en firme para la corrida del día 10. En ésta tomarán parte Armillita y Ortega, con un tercer diestro de la categoría de éstos, cuyo nombre será designado mañana.

El día 12 se celebrará una novilla

picada a base del nuevo fenómeno Miguel Cirujeda.

También existe el propósito de celebrar otros dos festivales taurinos. Uno a base de las señoritas toreras y otro con el espectáculo taurino de Pompoff y Thedy.

Como han desaparecido algunas dificultades que surgieron hace días, los festivales se celebrarán en la plaza de toros de Huesca y no en una plaza provisional de madera, como se había pensado en un principio.

DICE MARTINEZ DE VELASCO

Muestra sus optimismos respecto a las elecciones municipales

INSISTE EN LA COSNTITUCION DE UN GOBIERNO MAYORITARIO

CADIZ. — A bordo del trasatlántico "Magallanes", de paso para Lisboa, ha llegado a esta ciudad el señor Martínez de Velasco.

Interrogado por los periodistas les dijo que esperaba que las elecciones municipales se verificasen en el próximo mes de noviembre.

Respecto al resultado dijo que estaba convencido de que superaría a todas sus esperanzas.

—Cada día —añadió— la gente de orden del país, que constituye una inmensa mayoría, se aleja de cuanto puede significar política intransigente y sectaria y pone la vista en los supremos intereses de la patria para disfrutar una era de paz, a la que tiene derecho. Tranquilidad y sosiego, que son las características de todo pueblo civilizado.

No cree que exista peligro alguno para la República.

Respecto a quién pudiera presidir el Gobierno mayoritario que se forme, el cual se refirió en sus declaraciones de Málaga, contestó que era difícil predecir.

Terminó diciendo el señor Martínez de Velasco que se propone permanecer hasta agosto en un balneario portugués. Después irá a San Sebastián y de allí se trasladará a Burgos, hasta que se proceda a la reapertura del Parlamento.

VIENTOS PACIFISTAS

Inglaterra y Norteamérica van a aumentar sus efectivos aéreos

PORQUE LO QUE TIENEN LES PARECE POCO

LONDRES. — Los grupos políticos partidarios del rearme aéreo de Inglaterra se manifiestan decepcionados por el discurso pronunciado ayer en la Cámara de los Comunes por mister Baldwin, diciendo que el Gobierno pretende llevar a cabo un programa de reorganización aérea totalmente insuficiente para las necesidades de Inglaterra, y que, además, el Gobierno fija un período demasiado largo para la realización de dicho programa.

Dichos elementos se reunirán la semana próxima en asamblea para tratar de la actitud que deben adoptar ante la declaración del Gobierno; los socialistas y los liberales de Samuel creen que la política aérea que piensa desarrollar el Gobierno es muy débil en relación con lo que Inglaterra necesita. Por consiguiente, los socialistas presentarán un voto de censura al Gobierno.

Creen, además, los socialistas que

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

la política que ha venido realizando el Gobierno en lo que se refiere al desarme está totalmente desplazada, y no es susceptible de producir ningún resultado positivo.

**WASHINGTON.**—El secretario del departamento de Marina, Mr. Swanson, ha declarado que el programa naval de los Estados Unidos va a ponerse en ejecución en un momento a otro, con adición de 1.184 aeroplanos. La realización de este plan quedará terminada antes de 1942.

En algunos círculos políticos se dice saber que esta decisión del Gobierno norteamericano está relacionada con las declaraciones hechas ayer por Baldwin en Londres, sobre la necesidad de aumentar la flota aérea de Inglaterra.

Las naciones más fuertemente armadas, por lo que se refiere a flotas aéreas, son en la actualidad las siguientes:

- Francia, 1.650 aeroplanos.
- Estados Unidos, 1.100.
- Rusia, 1.300-1.500.
- Japón, 1.375.
- Italia, 1.500, con las reservas.
- Inglaterra, 910, con las adiciones de este año.

## ¿QUE PASARA?

### El Vaticano ataca las violencias de Hitler

**CIUDAD DEL VATICANO.**—El "Osservatore Romano" pone un nuevo comentario al reciente discurso de Hitler al referirse a las palabras del canciller alemán relativas al criterio del "fuhrer" de que "en todos los tiempos se castigaron las revueltas militares diezmando las unidades disciplinadas".

El órgano del Vaticano hace notar que ni Klausner ni Probs fueron ejecutados como pertenecientes a unidades sublevadas, ni tampoco tomaron ellos la menor parte en la supuesta revuelta. Klausner cayó en su puesto de funcionario, y Probs fue detenido mientras paseaba por la carretera de Düsseldorf, ciudad absolutamente tranquila.

Más adelante, en un artículo, el mismo periódico hace notar que contra los católicos caídos en Alemania durante la sangrienta represión no se ha formulado acusación de ninguna clase, y, sin embargo, su inocencia ha sido manchada por una sombra, al haber sido ejecutados. Esto — dice — es el mayor elogio que se puede hacer para dichos muertos, y el mayor consuelo que queda a los que aún viven. Verdaderamente — termina el "Osservatore" —, los ejecutados no han venido a menos ni en su conciencia de católicos, ni en la de seguidores fieles de la acción católica. Su sacrificio es meritorio, su memoria quedará intachable, y su nombre permanecerá sagrado para la posteridad.

## AURELIO LANZON

Medicina general  
Partos  
Enfermedades de la mujer  
Manifestación, 7 - Teléf. 4340

### Advertencia a comerciantes e industriales

Unos individuos hablan telefónicamente con comerciantes e industriales en nombre de LA VOZ DE ARAGON, pidiendo publicidad para una guía o programa que dicen preparan para las fiestas de octubre.

Llaman por teléfono y dicen que hablan desde LA VOZ DE ARAGON. Nosotros desautorizamos, en absoluto, esas intervenciones, pues no preparamos guía-almanaque, ni, por ahora, nada relacionado con las fiestas del Pilar.

Conste, pues, que si llaman a industriales y comerciantes en nombre de LA VOZ DE ARAGON, debe colgarse el aparato y llamar al teléfono 24-22, que es el de nuestra Administración.

Conste a los que obran tomando el nombre del periódico, sean quienes sean, que si repiten su procedimiento serán llevados a los Tribunales.

Por hoy, nada más. Creemos que el aviso será eficaz.

## ¡CUANTO, CUANTO HABRAN COMIDO...!

### El Gobierno hitleriano ha autorizado la publicación de una lista oficial de ejecutados

"OFICIALMENTE" HAN SIDO FUSILADAS SETENTA Y SIETE PERSONAS

**BERLIN.**—Es posible que la serie de revelaciones sensacionales que vienen haciendo algunos periódicos extranjeros sobre los acontecimientos de la noche del 30 de junio—cuya publicación enoja y enfurece al ministro de Propaganda del Reich, doctor Paul Josef Goebbels—haya influido lo suficiente para que al fin se dé a la publicidad la lista de sentencias y de siete de las víctimas.

Se van conociendo, por ejemplo, detalles como este:

Un joven salió en las últimas horas de la tarde del 30 de junio a la calle, acompañado de su perro, con el propósito de comprar los periódicos vespertinos. Al ver que no regresaba, su anciano padre empezó a preocuparse; a la mañana siguiente llegó un policía, que le entregó el perro y le comunicó que su hijo y un vendedor de periódicos habían sido fusilados porque se les sorprendió conversando "en tonos subversivos".

El capitán von Keesel, alto funcionario de la Policía secreta de Berlín e hijo del general que durante la guerra mandaba la plaza de Berlín, halló la muerte inesperadamente al presentarse en su casa, en una de las barriadas más elegantes de la capital, un grupo de guardias nazis—S. S.—que penetraron en su habitación, después de echar a un lado a la secretaria, a la que condujeron hasta el automóvil, y abrieron fuego sin más contemplaciones.

Con gran tranquilidad bajaron y dijeron a la secretaria que podía volver a casa. Esta se dirigió al despacho de su jefe, al que halló muerto en un charco de sangre.

La lista de las treinta y siete víctimas de la "operación de limpieza", incluye algunos nombres que hasta ahora se habían dado por muertos en repetidas ocasiones para ser estas noticias desmentidas oficialmente. Entre éstos se encuentran el conde Dumoulin-Echbart, biógrafo de Cosima Wagner; el conde Werner, von Alversleben y otros. El primero de éstos era ayudante de von Krausser, representante personal del capitán Roehm, que fué también asesinado, en compañía de otros dos ayudantes suyos: Schweickart y von Falkenhausen.

Aparte de los líderes de las tropas de choque, Roehm, Ernst, Heines, Schneldhuber, Wilhelm, Schmidt, Hayn, Heydebrec y el conde Hans Spredi, cuya muerte se había anunciado ya oficialmente, hay otros muchos cuyos nombres se conocen ahora. Entre ellos se encuentran los jefes de las milicias nazis Hoffmann, Engels, Kunsex y el comandante Sander, todos de Berlín; los barones von Meden y von Bullwitz, del ser-

vicio de Prensa del capitán Roehm; von Kessel, Uhl, líder nazi, a quien se acusaba de conspirar contra la persona de Hitler y los líderes "provisionales" de las tropas de choque von Noberg, von Detten, Schrieber, Martin, Lasch, Kopp, Marker y Koss.

También figuran en la lista el jefe de Policía de Magdeburgo, Schoraz, y el exjefe de Policía de Stettin, Schragmueller; el jefe de Policía de Westfalia, Spiegher, y Zentner, propietario de un restaurante. Hay por lo menos una víctima de esta campaña de represión entre las propias S. S., de cuya lealtad no dudaba Hitler; von Woersch, de Breslau. Otros nombres, como el del general von Schleicher y su esposa; el doctor Klausener, los colaboradores de von Papen, Bose, Jung y algunos más son ya conocidos entre las figuras de relieve.

Entre los nazis más destacados que figuran en la lista macabra están los nombres de Gregor Strasser, von Mohrenchild y el doctor Peter Voss, consejero legal de las tropas de choque de Berlín. A von Bredov, ayudante del general Schleicher, se le ha "fusilado por andar en manejos con una potencia extranjera", dice el comunicado oficial.

Entre las muchas personas aquí citadas, cuya muerte no se puede atribuir a "andanzas" con el capitán Roehm, se incluyen las siguientes:

El conocido médico berlinés doctor Villain, el expresidente de Baviera, Gustav von Karll; el exjefe de Policía de Munich, Johann Seisser; el general von Lossew, contra quien los nazis tenían agravios personales; el monárquico barón de Aretin; el nazi convertido al comunismo, teniente Schringer; el director de un periódico católico, en Baviera, doctor Fritz Gerlich; los doctores Glaser, Fritz Beck y Huber, de Munich, y el crítico musical Willi Schmid, a quien se asesinó "por equivocación"; el sargento Adalbert Probst, jefe de las Juventudes católicas de la cuenca del Rhin y algunos judíos, entre los que se hallan el abogado Forster, el comerciante Zeick y su esposa y otros más.

A pesar de todo, con la publicación de esta lista, cuyo objetivo es acabar con las noticias que siguen publicándose y los rumores que continúan circulando, los sucesos del 30 de junio y el 2 del mes en curso, tienen cada día mayor interés. Ahora ya está convencida la gente de que la lista de setenta y siete muertos es incompleta.

mioneta de reparaciones, facilitándose una bicicleta.

El rasgo de compañerismo de Vietto ha sido muy elogiado.

Vignoli gana gran ventaja al resto de los corredores, entrando solo en Luchon.

### LA CLASIFICACION DE LA ETAPA

La clasificación de la etapa Ax-les-Thermes-Luchon es la siguiente:

1. Vignoli, en 5 horas 26 minutos y 14 segundos.
2. Lapebie, en 5-30-16.
3. Magne.
4. Gijssels.
5. Morelli.
6. Maes.
7. Cazzulani.
8. Martano.
9. Geller.
10. Vervaecke, todos ellos en igual tiempo que Lapebie.
11. Franzil, en 5, 33, 55'
12. Bonduel, en 5, 34, 51.
13. De Caluwe.
14. Buse.
15. Buchi.
16. CAÑARDO.
17. Erne.
18. Vietti.
19. Gestri.
20. TRUEBA.
21. Stoepel.
22. Molinar, todos ellos en igual tiempo que Bonduel.
23. EZQUERRA, en 5, 46, 50.
- MONTERO, en 5, 47, 16.

### CLASIFICACION GENERAL

Después de la etapa de hoy la clasificación general ha quedado así:

- 1.º Magne, en 102 horas y 19 minutos.
- 2.º Martano, en 102, 21, 57.
- 3.º Vervaecke, en 102, 54, 17.
- 4.º Lapebie, en 102, 57, 1.
- 5.º Morelli, en 103, 1, 41.
- 6.º Vietto, en 103, 3, 17.
- 7.º Geller, en 103, 9, 32.
- 8.º CAÑARDO, en 103, 19, 32.
- 9.º Maes, en 103, 23, 31.
10. TRUEBA, en 103, 25, 40.
11. Speicher, en 103, 35, 43.
12. Louviot, en 103, 36, 1.
13. Molinar, en 103, 37.
14. Gestri, en 103, 56, 13.
15. Cazzulani, en 103, 57, 10.
19. Buchi (España - Suiza) en 104, 8, 31.
20. Erne (España - Suiza), en 104, 9, 55.
21. EZQUERRA, en 104, 10, 17.
31. MONTERO.

### LA CLASIFICACION POR NACIONES

- 1.ª Francia, en 308 horas, 19 minutos y 58 segundos.
- 2.ª Italia, en 310, 15, 22.
- 3.ª España-Suiza, en 310, 54, 3.
- 4.ª Alemania, en 311, 49, 46.
- 5.ª Bélgica, en 314, 4, 42.

### EL PREMIO DE LA MONTAÑA

Después de la etapa Ax les Thermes-Luchon, el Premio de la Montaña ofrece la siguiente clasificación:

- 1.º Vietto, con 74 puntos.
- 2.º Trueba, 67.
- 3.º Ezquerra, 64.
- 4.º Martano, 60.
- 5.º Vervaecke, 56.
- 6.º Magne, 48.

### LA DESAPARICION DE DOCUMENTOS

Han descubierto en el Sarre un sistema de espionaje

Han descubierto en el Sarre un sistema de espionaje

DIRIGIDO POR UN EXCOMANDANTE ALEMAN

SARREBRUCK. — Desde hacía tiempo preocupaba a la Comisión de gobierno del Sarre la continua desaparición de documentos confidenciales.

Después de numerosas pesquisas, la Comisión de gobierno ha descubierto un sistema de espionaje que funcionaba en el territorio del Sarre, dirigido por el excomandante del ejército alemán Schaeffer.

Schaeffer hacía poco tiempo que vivía en el territorio del Sarre. En las pesquisas que la Policía ha llevado a cabo en el domicilio del Frente Alemán se ha incautado de abundante documentación, que ha sido depositada bajo sello.

## LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

### El italiano Vignoli gana la etapa Ax les-Thermes-Luchon

Vietto a la cabeza de la clasificación del Premio de la Montaña.—Cañardó gana un puesto, pero Ezquerra pierde seis.—Magne sufre una caída.—Rasgo de compañerismo de Vietto

#### LA ETAPA AX LES THERMES-LUCHON

**LUCHON.**—La etapa de hoy es la décimosexta, Ax les Thermes-Luchon, con un recorrido de 165 kilómetros. Etapa montañosa, segunda de los Pirineos.

El primer "col", llamado de Port, está a cuarenta kilómetros de la salida. Y el segundo, a los 120 kilómetros. Port d'Aspet, a 1.074 metros de altura. Ambos son puntuables para el Premio de la Montaña.

El año pasado Trueba animó la carrera, dando la batalla en el "col" de Port, que dominó con neta ventaja.



Mañana, ESTRENO  
Una comedia llena de finura,  
tema salpicado de ironía  
**LA MUJER QUE HE CREADO**

La belleza recatada de  
**MADGE EVANS**  
frente a la provocativa hermosa de  
**SALLY EILERS**  
Entre ellas el simpático  
**ROBERT MONTGOMERY**  
hace su más feliz interpretación

Hoy, último día  
**CARNE**  
por WALLAC BEERY.  
A las 11, sesión en la  
**GRAN TERRAZA**

#### LA SALIDA DE AX-LES-THERMES

En Ax-les-Thermes toman la salida cuarenta y un corredores.

En la primera parte de la etapa, que es llana, los corredores van en pelotón.

#### VIETTO CORONA EL PRIMERO EL "COL" DE PORT

Se destacan en la escalada del "col" de Port Martano y Ezquerra, que salen del pelotón y se ponen en cabeza.

Siguen Louviot y Lapebie. Martano marca el tren y Ezquerra sube pegado a su rueda.

A cuatro kilómetros de la cima van en cabeza Ezquerra, Trueba y Vietto. Este hace un formidable sprint, coronando el primero el primer puerto pirenaico puntuable para el Premio de la Montaña.

El paso por el "col" de Port se registra en el siguiente orden:

- 1.º Vietto.
- 2.º Trueba, a cinco segundos.
- 3.º Ezquerra, a una rueda.

Cañardó, a un minuto y ocho segundos de Vietto.

En el descenso, como no se pueden adquirir grandes velocidades por el mal estado del piso, se unen todos los corredores.

#### EL PASO POR EL "COL" PORT D'ASPET

Al terminar el descenso se escapan en el llano el italiano Vignoli y el alemán Geller.

El paso por el Port d'Aspet se verifica en el siguiente orden:

- 1.º Vignoli.
- 2.º Vietto, a un minuto diecinueve segundos.
- 3.º Gijssels, a un minuto treinta y cuatro segundos.
- 4.º Geller, a un minuto cuarenta y cuatro segundos.

#### MAGNE SUFRE UNA CAIDA

El descenso se hace a gran velocidad. Escapa Vietto seguido de Vervaecke. Magne sufre una caída, y Vietto, que iba en cabeza y en magníficas condiciones para ganar la etapa, cede su máquina a Magne, que había roto su bicicleta. Vietto, por esta circunstancia, pierde mucho tiempo hasta que llega la ca-

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SALAZAR ALONSO SOBRE LOS ACTOS PUBLICOS

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas que habían sido suspendidos los actos organizados por las Juventudes socialistas en Torre vieja y en Eibar.

Añadió el señor Salazar Alonso que aun cuando estén autorizados los actos políticos bastará que los concurrentes a los mismos saluden al estilo fascista o socialista para que sean suspendidos, aplicándose las disposiciones de la ley de Orden Público relativas a reunión ilegal.

Dijo el ministro que el Gobierno estará siempre en su sitio al contestar a preguntas de un periodista acerca de supuestos movimientos de derecha e izquierda.

—Y por el centro?—preguntó uno de los informadores.

—El centro en su sitio siempre, sean los movimientos de derecha o de izquierda.

## EL CONFLICTO OBRERO EN LAS OBRAS DEL BANCO DE ESPAÑA

MADRID. — De los pozos de las obras del Banco de España, donde se encuentran los huelguistas, se han escapado dos obreros: uno de ellos por encontrarse enfermo y el otro a causa del fallecimiento de uno de sus familiares.

Se escaparon sin el conocimiento de sus compañeros, ya que los 240 huelguistas que se encuentran en los pozos ejercen una estrecha vigilancia para que ningún obrero abandone aquel lugar.

## VAN A CONVENCER A LOS HUELGUISTAS PARA QUE ABANDONEN SU ACTITUD

MADRID. — A las doce y media de la noche acudieron a la Dirección de Seguridad dos técnicos con los planos de las galerías subterráneas del Banco de España para estudiar el procedimiento de hallar el lugar donde se encuentran los huelguistas, con objeto de confabular con ellos para que abandonen su actitud de huelga de brazos caídos.

Para cumplir esta misión se han dirigido a aquel lugar agentes de Policía, acompañados de fuerzas de Asalto.

## LO QUE DICE GUERRA DEL RIO DEL PLEITO CON CATALUÑA

BARCELONA. — El señor Guerra del Río ha manifestado que no cree que la ejecución de la legislación de puertos, respecto a los de Tarragona y Barcelona, pueda envenenar las relaciones entre el Estado y la Generalidad. Tiene la seguridad de que no habrá conflicto, aunque algunos se empeñen, pues el Gobierno mira más a los intereses generales del país que a los partidistas.

Añadió que el asunto del contrato de cultivos se solucionó en cuanto dejaron de envenenar las pasiones llamadas de izquierdas españolas.

Hubo un momento de grandes dificultades para el Gobierno por la enorme presión que ejercían las derechas; pero el señor Samper ha procedido con serenidad. Todo se solucionó a la luz del día sin pasteos de ninguna clase.

## Afirma Mussolini que la paz está asegurada en Europa

**Mac Donald dice que Inglaterra no participará en ninguna carrera de armamentos Han sido detenidos dos de los fugados de la cárcel de Málaga.-Manifestaciones del ministro de la Gobernación sobre los actos públicos.-Pintorescas declaraciones del rey Boris de Andorra**

### PINTORESICAS DECLARACIONES DEL "REY BORIS", DE ANDORRA

BARCELONA. — El supuesto príncipe Boris será trasladado a Madrid por la Policía.

Ha permanecido en el despacho del jefe de la Delegación del Estado. Ha manifestado que la Policía española le trataba muy bien. Hizo grandes elogios de Barcelona.

El "rey Boris" ha hablado por teléfono con su amiga, que se encuentra en Seo de Urgel, pidiéndole dinero.

Ha dicho que pensaba conquistar Andorra al frente de 600 hombres, de los cuales diez serían franceses y el resto españoles. En el caso de que Francia se opusiera a sus pretensiones, contaba con el apoyo de dos Potencias extranjeras y con el de los Estados Unidos, que harían una demostración con sus escuadras en el Mediterráneo.

También se ha referido a las relaciones que tiene con la Sociedad Amigos de Nueva York, cuyos miembros van vestidos con una túnica y un sombrero pequeño.

Pedirá al Gobierno español que si lo expulsa de España pueda marchar a Portugal, desde donde iniciará su campaña para apoderarse del trono de Andorra.

### PROCLAMACION DE "MISS AFICION"

SAN SEBASTIAN. — En el teatro del Kursaal se ha celebrado una fiesta organizada por la Asociación de la Prensa para la elección de "Miss Afición" en España, y "Miss Afición" en Francia.

Tomaron parte en la fiesta Felipe Sassone, el baritono Aguirresarobe y Pastora Imperio.

Fue elegida "Miss Afición" en España la señorita Carmen Gal, de Irún, y "Miss Afición" en Francia, la belleza de Burdeos Alice Mont d'Or.

Las bellezas fueron ovacionadas por el selecto y numeroso público que llenaba el teatro.

### UN TELEGRAMA DE LOS VITICULTORES AL JEFE DEL GOBIERNO

ALCAZAR DE SAN JUAN. — La Comisión organizadora de la Asamblea viticultores, Comunidades de labradores y Sociedades obreras, ha cursado un telegrama al señor Samper, diciéndole:

"Confiábamos acordara Consejo ministros régimen local del alcohol. No ha sido así. Alarmados, advertimos, respetuosa y energicamente, que el mercado de vinos y alcoholes está paralizado, teniendo las bodegas llenas de vino de otras cosechas, los recolectores imposibilitados para recoger la cosecha actual por falta de fondos y obligados a despedir operarios de las bodegas y fábricas de alcohol, e imposibilitados aguantar más situación; si no se resuelve el problema primer Consejo abandonaremos los viñedos, no pudiendo pagar cargas Tesoro público y emigraremos, dejando la Mancha desierta".

### DETENCION DE DOS FUGITIVOS

MALAGA. — La Policía ha detenido en una casa de la carretera de Antequera, en el domicilio de un extremista apellidado Cortés, a un recluso que se fugó de la prisión provincial, llamado José Pareja, y al soldado Francisco Carmona, que se hallaba de centinela y facilitó la evasión, acompañando al fugitivo y abandonando el correa y el fusil.

### DETENCION DE TRES SUPUESTOS ATRACADORES

VALENCIA. — La Guardia civil ha detenido a tres individuos, como supuestos autores de los atracos al Banco Español de Crédito en Jérica y al Banco de Valencia en Puzol.

### PARA ESTABLECER UNA LINEA AEREA VALENCIA-MADRID

VALENCIA. — Se espera la llegada al aeródromo de Manises del trimotor de pasajeros en el que, en viaje de pruebas, llegarán el subsecretario de la Presidencia, el director de Aeronáutica y de Aeropuertos, el diputado don Sigrifo Blasco Ibáñez y el director de la Compañía, que trata de establecer un servicio regular de aviones entre Madrid y Valencia.

La línea quedará inaugurada oficialmente el 15 de septiembre. El trimotor salió del aeródromo de Barajas a las siete de la tarde.

### ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

SAN SEBASTIAN. — Se ha tenido noticia de un accidente automovilístico ocurrido cerca de Briviesca.

### LA CUESTION DEL CHACO

## Parece que los paraguayos llevan la peor parte

### BOLIVIA PROTESTA DEL EMBARGO DE ARMAS

GINEBRA. — En los círculos diplomáticos bolivianos residentes en Ginebra se da como seguro que el Gobierno de La Paz se propone hacer una reclamación en todos los países productores de material de guerra, incluyendo los Estados Unidos, en la que hará constar que el embargo de armas decretado contra Bolivia es injusto.

El Gobierno boliviano ha enviado, además, una nueva comunicación a la Sociedad de Naciones—de que ya hemos dado cuenta— que, probablemente, surtirá inmediato efecto.

Como en dicha comunicación se menciona la ayuda argentina al Paraguay enviando instructores militares, especifica la nota que no significa la misma una crítica al Gobierno de Buenos Aires y si únicamente una sucinta exposición de los hechos para que cada cual quede en el lugar que le corresponde.

### BALLIVIAN SERA EL EPILOGO DE LA CONTIENDA

LONDRES. — Las informaciones que se reciben de los frentes paraguayos y bolivianos del Chaco, a raíz de los últimos combates realizados en el sector de Ballivian, permiten establecer que la iniciativa de la guerra, después de los últimos desastres sufridos por los paraguayos, ha quedado a cargo de los bolivianos. El empeño táctico del alto mando paraguayo de tomar el fortín Ballivian, que ya se prolonga a cuatro meses, ha producido serios quebrantos a las armas del Paraguay, debilitando considerablemente el espíritu ofensivo de sus tropas y elevando, por el contrario, la moral de los bolivianos.

La resistencia que oponen los bolivianos en Ballivian ha sido una de las más grandes sorpresas del Paraguay, que, después de las operaciones de Campo Vía, que fueron notablemente desfavorables para los bolivianos, esperaba que en lo sucesivo se vería facilitada la acción de sus

Un automóvil que se dirigía a San Sebastián, ocupado por la cuadrilla de Sánchez Mejías, fué arrollado por un tren.

Afortunadamente los ocupantes del vehículo, que pudieron apearse, resultaron ilesos.

El automóvil quedó completamente destruido.

La cuadrilla de Sánchez Mejías, en otro automóvil, continuó su viaje a San Sebastián.

### AFIRMA MUSSOLINI QUE LA PAZ ESTA ASEGURADA EN EUROPA

ROMA. — Mussolini ha recibido al arzobispo de Buenos Aires, monseñor Michle de Andrea.

El "duce" ha dicho al ilustre prelado argentino que la paz está asegurada en Europa por varios años.

—Tengo el convencimiento—dijo Mussolini—de que las potencias europeas desean un período de paz. Si la guerra estallara puede estar seguro de que no será por culpa de Italia.

### ALDEA DESTRUIDA POR UN INCENDIO

NANKIN. — En la aldea de Pei-

Tha un incendio ha destruido cincuenta casas.

Han perecido carbonizadas 18 personas.

### MAC DONALD, DE VERANEIO

GIBNY (CANADA). — Ha llegado el primer ministro inglés, Mac Donald, que ha sido objeto de un cariñoso recibimiento.

Contestando a preguntas de los periodistas, ha dicho que Inglaterra no participará en ninguna carrera de armamentos de Europa.

Mac Donald permanecerá dos meses en esta región entregado al descanso.

### LAS INUNDACIONES EN POLONIA

VARSOVIA. — El río Vístula ha roto un dique, inundando las aguas una extensa comarca.

Por falta de agua potable se ha iniciado una epidemia.

A causa de haberse perdido la cosecha han quedado en la miseria más de millón y medio de personas.

El número de víctimas a causa de las inundaciones pasa de dos mil.

### DURISIMAS SANCIONES CONTRA LOS ATRACADORES

LENINGRADO. — Ha continuado la enérgica campaña contra los atracadores. Cinco de éstos han sido condenados a la pena de muerte y otros cincuenta y uno a penas de prisión.

LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesiten buscar trabajo

### DENUNCIA DE UNA ESTAFA

## Suplantó una firma para adquirir un caballo

Ayer se presentó en Comisaría Ana Abadía Salas, de 35 años de edad, casada, con domicilio en la calle de Conde de Aranda, número 91, denunciando haber sido víctima de un engaño.

Según manifestó, el día anterior había vendido un caballo en 325 pesetas a un individuo que dijo llamarse Santos Aliaga, el cual le firmó una letra por dicha cantidad.

La denunciante pudo averiguar que el comprador, a su vez, había vendido el caballo al empresario de la plaza de toros en 105 pesetas, y sospechando haber sido víctima de un engaño, entró en averiguaciones, hasta llegar a la conclusión de que el tal Santos se llamaba Juan García y había sido vecino de Garrapinillos, ignorando su actual paradero.

Al firmar la letra de referencia suplantó la personalidad de un vecino de dicho barrio, el cual ha negado su intervención en el asunto.

La Policía realizará pesquisas para dar con el autor de la estafa.

Así se nos ha dado la referencia oficial.

### Otras informaciones

#### ¿SI O NO?

## Hablaron de tiroteo a un autobús

Durante la pasada noche circuló, insistentemente, el rumor de que a las diez, próximamente, había sido tiroteado en la Gran Vía un autobús de la línea del Ensanche.

Otros decían que se trataba de unas botellas de líquidos inflamables que habían arrojado contra un coche de dicha línea.

Tratamos de comprobar oficialmente el hecho, sin conseguirlo. En Comisaría se nos dijo que no se había presentado ninguna denuncia, por más que el rumor había llegado hasta dicho Centro.

\*\*\*

A última hora de la madrugada se nos confirmó oficialmente la realidad del tiroteo.

Las autoridades tomarán hoy medidas para evitar nueva agresión.

### HACIA TARRAGONA

## Pasó el director general de Aduanas

De paso para Tarragona, con objeto de inaugurar un laboratorio, se ha detenido en ésta el director general de Aduanas, don Virgilio Rodríguez Taribó, quien iba acompañado del subinspector general, don Francisco Serrano, y de su secretario, don Angel Rubio.

Durante su breve estancia en ésta ha sido obsequiado con una comida por el señor delegado de Hacienda, don Gabriel del Valle, en un acreditado restaurant.

Les acompañaron en la mesa el jefe del Negociado de Alcoholes, don Aurelio Royo, y el inspector de Aduanas, don Pedro Sañudo.

A los postres acudieron a cumplimentarle el diputado a Cortes por esta provincia don Mariano Gaspar y el gobernador civil de la provincia, con su secretario.

Saludamos al señor Rodríguez Taribó y le deseamos el mejor viaje.

## SALON DORE

Hoy, ULTIMO DIA EXITO DEFINITIVO

de la emocionante superproducción de gran fuerza dramática



Hablada en español, por dobles

## FARMACIA DR. FACI

abierta día y noche  
coso 94. telef. 1780

# Muy diversas informaciones

## PROYECTOS DE LA COMISION DE FESTEJOS

### Un homenaje de recuerdo a los autores de "Gigantes y cabezudos"

#### UNA DEUDA

En una de sus últimas reuniones la Comisión de Festejos acordó iniciar las fiestas del Pilar con la realización de un homenaje a los gloriosos autores de "Gigantes y Cabezudos", con cuya memoria Zaragoza estaba en deuda de gratitud.

Conocedores de que la iniciativa de tal homenaje había partido del concejal señor Uriarte, ayer nos entrevistamos con él, no conformes con sólo haber ofrecido a nuestros lectores la noticia escueta de que se iba a realizar un homenaje a la memoria de Caballero y Echegaray.

Uriarte nos ha recibido amablemente, cordialmente, respondiendo con amplitud a nuestro deseo de saber en qué consistirá el festejo que ha de celebrarse, la noche del día 11 de octubre, en homenaje a la memoria de los autores de la famosa zarzuela.

—Ante todo, mi querido Alfaro— nos dijo Uriarte—, yo veo en su realización una honrada exaltación de aragonésimo, más aún, de zaragozanismo, que debería repetirse y quedar como número obligado de comienzo de fiestas del Pilar de cada año venidero.

Unir en una misma y perdurable emoción al pueblo llano y democrático, con el más elevado en intelectualidad, el que tiene la franqueza adusta y llana, con el que leyó y enriqueció su moral con emociones de toda selección.

Recordar a esta generación y a la que vengan que esa zarzuela famosa, que es una página de queridos recuerdos y un desfile de espléndidas estampas, es todo un símbolo que hemos vivido los que, allá por el año 1898, veíamos regresar de las inhospitalarias tierras de Santiago de Cuba, de La Habana, de Matanzas, de Camagüey, de Cienfuegos... a los pobres soldados españoles, con sus destrozados trajes de rayadillo y sus sombreros de paja, ennegrecidos y maltrechos y con aquellos ojos enfecidos imborrables en nuestra memoria.

Habían desembarcado silenciosamente los que marcharon entre acordes de Marchas de Cádiz y venían verdaderas ruinas fisiológicas, miserables despojos para hospitales.

Aquí, en Zaragoza, la benéfica Sociedad "El Ruido" los hospitalizaba y se organizaban tómbolas y kermeses, y así, en aquel momento, que era doloroso, cruel y trágico, Caballero, músico españolísimo, y Echegaray, poeta y literato, llevaron a la escena aquella famosa zarzuela "Gigantes y Cabezudos", que ha perpetuado la escena que quiere revivir la Comisión de Festejos y que ha de tener honda emoción, no solamente para los actuales zaragozanos, sino para aquellos que aun sin ser viejos, como yo, vivimos todo aquello y nos quedó grabado en el alma.

Esa noche, a las diez en punto, se descubrirán solemnemente las dos placas que, a ambos lados de la Puerta del Angel, han de dar los nombres de Ronda del maestro Caballero y Ronda del poeta Echegaray a ambas riberas del Ebro, la que va hasta la Puerta de Antonio Pérez y la que va hasta las Tenerías.

Si la noche es hermosa y sin viento, los gigantes y cabezudos, alineados hasta la primera mitad del Puente de Piedra, y si es ventosa y desapacible, cerrando la Puerta del Angel, esperarán el comienzo del espectáculo, que tendrá lugar seguidamente, bajo luces de bengalas y antorchas, bajo arcos de bombillas de colores, gallardetes y flores, más los efectos luminosos modernos, que harán del Puente de

Piedra una verdadera asua de luz en medio de la noche y reflejando en el Ebro tanta policromía y tan bello cuadro.

El pueblo habrá ocupado la mitad de allá del puente y las orillas del Ebro y podrá escuchar de cerca y ver y admirar el cuadro incomparable que se prepara.

A continuación del descubrimiento de las placas mencionadas, una nutrida ronda de baturros auténticos —cincuenta, ochenta, los que se puedan lograr,—entrarán en el Puente en pleno rasgueo de jotas y cantando coplas de todos los estilos, sobre todo las de picadillo, tan aragonesas y tan zaragozanas.

En el Puente, acordonado y libre de pueblo en esa primera mitad, esperarán, además de los gigantes y cabezudos, el Orfeón Zaragozano, con su estandarte, y la Banda Municipal.

A un toque de clarín, cohetes y bombas reales callarán los de la ronda y la Banda Municipal interpretará, con el Orfeón, el famoso "Coro de repatriados", cuya romanza de tenor debe cantar Fleta, o Simón si Fleta no estuviera en condiciones.

La emoción la considero profunda, y más cuando seguidamente ter-

mine el acto con la briosa jota de la misma zarzuela, cantando sus coplas alguna famosa tiple, disolviéndose las rondas de jota por toda la ciudad y añadiendo a esto el que, desde una de las torres del Pilar, se enfoque lo descrito con un potente reflector o con varios, para que la escena sea completa.

Esto es, a grandes rasgos, lo que la Comisión ha pensado en comienzo para dar paso a las fiestas del Pilar de 1934, fiestas que queremos —competrados con la aspiración de la Prensa— sean verdaderamente populares, hechas para el pueblo y por el pueblo, cantera de todas las emociones si se sabe sacar de él valores reales y positivos.

Rendiremos, además, un homenaje debido a Caballero y Echegaray y pagaremos una deuda que Zaragoza dejó pendiente desde aquellas fechas imborrables de nuestro desastre colonial y la creación de "Gigantes y Cabezudos", que toda España aplaudió.

#### PARA FINAL

Por nuestra parte poco tenemos que añadir. Únicamente diremos a la Comisión de Festejos que así se comienza un programa de fiestas digno de Zaragoza. Adelante.

EMILIO ALFARO



EN EL MONCAYO.—Distinguidos jóvenes y preciosas señoritas que en el encantador sitio de Agramonte posan ante el fotógrafo de LA VOZ DE ARAGON.

(Foto. Colón.)

## HIPOTECAS- PRESTAMOS

A propietarios, industriales y comerciantes facilitamos capital en primeras y segundas hipotecas, préstamos personales, documento privado, etc., sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas, establecimientos y sobre garantía de valores a largos plazos y con facilidades para su devolución.

Intereses desde seis por ciento anual.

### CENTRO FINANCIERO

Cortes, 561, pral. dcha.

BARCELONA

## NEVERAS "ITURB"

(Marca registrada)

Para usos industriales y domésticos

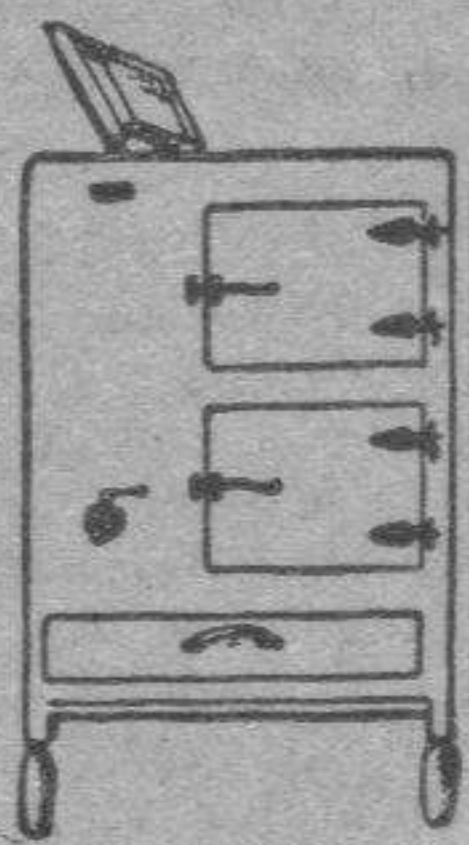
Venta directa al consumidor

Esta Casa no tiene sucursales

Fábrica: CALLE DE LAS CORTES, 3 - Teléf. 54-63

Despacho: MADRE RAFOLS, 5 -- Teléfono 22 - 78

ZARAGOZA



## CAJA POSTAL DE AHORROS

### Las operaciones realizadas durante el año 1933

Recientemente se ha publicado la Memoria de la Caja Postal de Ahorros, relativa a su situación, gestión y operaciones realizadas durante el pasado año 1933.

Por su indudable interés entresacamos los siguientes datos, que reflejan fielmente la importancia social de tan importante servicio que con tan singular acierto y plena eficacia viene desarrollando el Cuerpo de Correos desde el día 12 de marzo de 1916, en que tuvo lugar su inauguración:

**Imposiciones.** — Durante el año 1933 se efectuaron 612.140 imposiciones por un importe de pesetas 103.852.216'85.

Se registró, por lo tanto, un aumento, con relación a las verificadas en 1932, de 28.746 imposiciones, por valor de 1.974.025'74 pesetas.

**Reintegros.** — Hubo en el mismo año 342.970 reintegros, por el importe de 92.244.091'04 pesetas.

Respecto al año precedentes el aumento fué de 9.992, por valor de 2.756.114'53 pesetas.

**Cuentas corrientes.** — Se abrieron en igual plazo 54.733 nuevas cuentas corrientes, por la cantidad de 23.826.486'56 pesetas.

Fueron saldadas, a su vez, 26.922 cuentas, que importaron pesetas 15.142.105'44.

En 31 de diciembre del pasado año 1933 había en la Caja Postal de Ahorros 979.436 cuentas corrientes, por un capital de 317.968.487'12 pesetas, que suponía un aumento, con referencia a 1932, de 19.422.502'21 pesetas.

**Valores.** — Tiene en cartera la Caja Postal valores por la suma de 365.679.000 pesetas nominales, que costaron 320.826.689'59 pesetas.

Representan estas cifras aumentos de 25.183.900 pesetas nominales y 20.476.446'34 pesetas efectivas en relación al año anterior.

Se cobraron cupones por valor de 14.537.317'75 pesetas, y por amortización 2.113.000 pesetas, que produjeron una utilidad teniendo en cuenta su coste de 210.826'40 pesetas.

Los valores propiedad de particulares que tiene la Caja en depósito ascienden a 38.599.800 pesetas, y se cobraron cupones a su favor por valor de 1.572.364'45 pesetas.

Los aumentos fueron de 325.380 pesetas en estos valores, y de pesetas 144.200 en el cobro de sus cupones con referencia al año 1932.

**Balance.** — Asciende el activo del balance correspondiente al pasado año 1933 a 325.209.207'91 pesetas, lo que supone 21.056.155'48 pesetas de aumento más que el año precedente, con un beneficio líquido para el Tesoro público de 7.089.312'99 pesetas.

Fuó de 1.633.868'67 pesetas el aumento conseguido respecto al 1932.

**Sellos de Ahorro.** — Se vendieron en 1933 sellos de Ahorro por valor de 1.508.632 pesetas con aumento de 75.431'60 pesetas.

**Oficinas.** — Para este servicio del Ahorro Postal cuenta Correos con una Administración General en Madrid y 1.337 oficinas sucursales en toda España, o sea una oficina por cada 16.164'68 habitantes, o cada 376'83 kilómetros cuadrados.

Además hay 7.256 carterías rurales con servicio restringido a la admisión de reintegros por pequeñas cantidades.

**Libretas.** — Se abrieron en 1933 54.733 libretas nuevas.

Fueron 43.176 a nombre de su solo titular, 8.099 a nombre de dos titulares. Y 3.458 de Retiros Obreros

**Clasificación por profesiones.** — Por la profesión de los titulares de las 43.176 libretas a nombre de un solo poseedor se clasifican así: Mujeres, 10.780; niños, 5.084; ni-

ñas, 4.742; obreros sin clasificación, 4.030; sirvientes, 2.779; militares e Institutos armados, 2.018; empleados, 1.998; comerciantes y viajantes, 1.646; estudiantes, 1.563; mecánicos y chófers, 1.141; labradores, jardineros y hortelanos, 696; modistas, sastres y costureras, 622; maestros y licenciados, 620; ferroviarios, 485; marinos, 461; carpinteros, ebanistas y tapiceros, 438; sin profesión, 390; albañiles y canteros, 329; industriales, 306; molineros, panaderos y confiteros, 284; zapateros y guarnicioneros, 278; barberos y peluqueros, 260; camareros, 250; metalúrgicos, 222; artistas, 178; escritores, 175; médicos y dentistas, 115; tipógrafos, grabadores y fotograbadores, 129; pintores, 107; practicantes, comadronas y enfermeros, 105; cocineros, 111; pensionistas, 97; Sociedades, 83; propietarios, 81; músicos, 62; sacerdotes y religiosos, 59; contables y peritos, 56; farmacéuticos, 55; abogados, 54; mecanógrafos y taquígrafos, 50; actores, 44; delineantes y dibujantes, 42; ingenieros, 32; encuadernadores, 25; bordadoras, 25; periodistas, 16; jueces y magistrados, 13, y arquitectos, 7.

#### ATROPELLADA POR UN TRANVIA

### Quedó herida de gravedad, ingresando en el Hospital

Ayer mañana el tranvía de la línea de Torrero número 53, al hacer un viaje de regreso, atropelló a Jacoba Martín del Pueyo, viuda, domiciliada en la calle de Costa.

La víctima fué recogida por algunas personas que presenciaron el suceso y por un guardia de Asalto que viajaba en la plataforma del tranvía causante del atropello.

El mismo guardia la condujo al Hospital provincial, donde la atropellada fué asistida de herida contusa en la región parietal izquierda y conmoción cerebral.

Su estado fué calificado de grave, quedando instalada en la Sala de San José.

Del hecho se cursó aviso telefónico al juez de guardia.

#### EN JUNTA GENERAL

### Acordaron los vigilantes continuar las gestiones para conseguir la municipalización del servicio

Ayer tarde celebraron Junta general ordinaria los vigilantes nocturnos.

Como entre los asuntos a tratar figuraba el de la municipalización del servicio, los vigilantes acordaron por unanimidad continuar las gestiones cerca del Ayuntamiento hasta conseguir la realización de ese anhelo justísimo.

Como por reciente sentencia de la Audiencia los vigilantes nocturnos están conceptuados como empleados municipales en los casos de lesión en actos de servicio, creemos que esa aspiración de los beneméritos agentes nocturnos se trocará pronto en realidad.

Prometemos tratar este asunto con la amplitud que merece.

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado





# Noticias y comentarios generales

EN PEDROLA

## El Coto Social de Previsión

Reunióse ayer el Consejo de Patronato de dicha nobilísima institución, previa convocatoria y bajo la presidencia del Dr. Rocasolano. En dicha reunión dióse posesión a los nu vos vocales designados por el Sindicato, don Daniel Vizmanos, maestro nacional, y don Angel Tardío, obrero agrícola. Quedaron reelegidos los demás señores vocales de elección, pues como vocales natos figuran también el señor duque de Luna, presidente del Sindicato Agrícola, señor alcalde de la villa, delegado del Instituto Nacional de Previsión y presidentes de las Juntas técnica y administrativa. El Consejo tuvo la satisfacción de ver la marcha próspera y el felicísimo desenvolvimiento de esta singular entidad, siéndonos grato felicitar por ello a todos.

Aprovechando la ocasión suplico se me permitan dos líneas sobre esta importante institución del Coto Social de Previsión del Sindicato Agrícola de Pedrola, y no para descubrirlo, pues es de sobra conocido y funciona hace ya unos 15 años, sino siquiera para ofrecerle el pobre pero sincero homenaje de mi pública mención.

Funciona desde el año 1919, en que fué fundado por el ilustre doctor Rocasolano, y los socios van constituyendo sus imposiciones con su prestación personal en trabajos agrícolas, para cuyo efecto dispone el Coto de tierras cedidas, desde su fundación, por el duque de Luna, habiendo recibido también otras tierras del doctor Rocasolano. Con el importe de las cosechas y la bonificación del Estado se hacen las imposiciones en las libretas del Instituto Nacional correspondientes y constituyen el capital de cada socio.

Prueba de la marcha próspera de la institución es que a la hora presente tiene un capital total de más de 60.000 pesetas.

Alma de esta singular entidad es el sacerdote e hijo de este pueblo don Benjamín Tovar, quien con su actividad e inteligente administración es el propulsor principal de la magnífica obra.

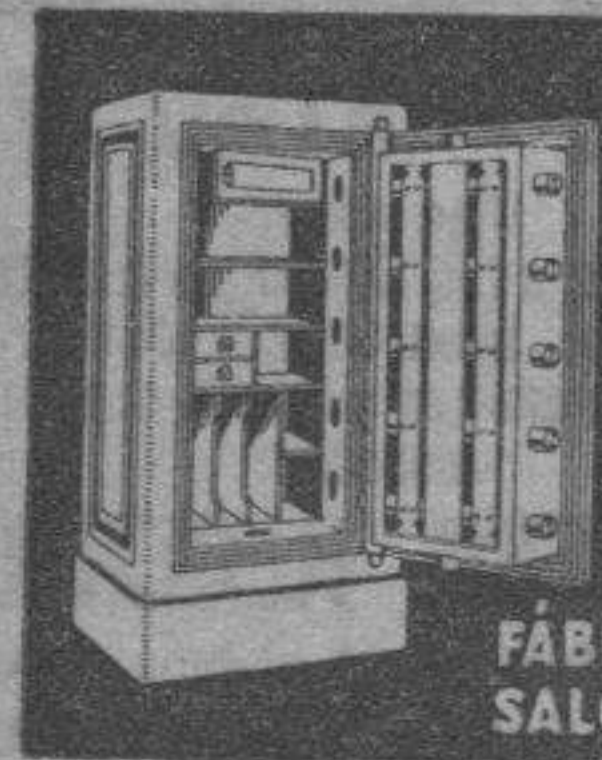
Felicitemos reiteradamente a todos y el aplauso merecido lo expresamos con toda sinceridad y calor.—  
CORRESPONSAL

**TAXIS** SERVICIO PERMANENTE  
36 90

Parada Caté Moderno

## Sastrería LA ELEGANCIA

Recibidas nuevas colecciones de trajes - Cheviot o fresco novedad, a medida, 55 ptas. -- Escuelas Pías, 48 - ZARAGOZA



**ARCAS "SOLER"**  
de un solo BLOQUE MACIZO  
CON BLINDAJE (patentado)  
incombustibles é impermeables al SOPLETE  
FÁBRICA Y DESPACHO: ALDANA, 3 BARCELONA. TEL. 31853  
SALÓN DE EXPOSICIÓN: ALDANA, 5 (TEATRO CIRCO OLYMPIA)

Representante por Zaragoza

**D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21**

**ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS**  
Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE  
Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete  
PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46



## A manera de resumen

Algo insólito la asamblea de Federaciones y Clubs de Fútbol. Sin entrar en el análisis de fondo de las cuestiones puede asegurarse que si los deportistas conociesen cómo se forjan y cómo se desenvuelven las estructuraciones y legislación del fútbol renegarían de todo.

No merece la pena de enfadarse. Pero sí conviene decir que nos daba sonrojo el ambiente, que nos producía vergüenza la insensibilidad del Comité y la de más de un delegado.

La finalidad de la inmensa mayoría de los asambleístas era pequeña, ruin, y no iba más allá del interés inmediato de su Club o de su equipo, sin tener en cuenta los intereses generales del fútbol nacional.

Sinceramente vergonzoso el espectáculo de la asamblea. Por doquier egoísmos y pactos premeditados. Acaso todas las asambleas son semejantes; ¡pues renegamos de todas ellas! En ningún momento escuchamos soluciones de altura, fórmulas desinteresadas al margen de aquellos desatados egoísmos; ni siquiera de labios del Comité.

Sin duda tienen, como decía el señor García Durán, un concepto personal de su propia estimación. Esto nadie se atreverá a negarlo; pero ellos a nadie convencerán de que no tienen una estimación propia, muy propia de los cargos que desempeñan.

Nada ha tenido importancia. En la reunión de más de 150 señores venidos de España entera y que ha durado (?), durante tres o cuatro días sólo un asunto interesaba: que la primera división de Liga, el próximo año, la integren 12 clubs; que no sea fácil descender de dicho grupo de privilegiados y que, por de pronto, la histórica Sociedad de Gucho, el Arenas, siga participando en dicha competición.

Sabe el Athlétic —o la Federación Vizcaína— defender lo suyo.

Este era el asunto cumbre de la asamblea. Lo demás importaba nada o casi nada.

Así transcurrieron las sesiones, sin que nadie atendiera al que hablaba, aunque estuviese a su lado.

Cabot, el secretario general a sueldo, se preocupaba de contestar a las Federaciones o Clubs que pretendían modificaciones reglamentarias de cualquier orden.

Los señores del Comité interve-

nían en lo que pudiéramos denominar pleitos políticos.

El Comité ha bailado constantemente en la cuerda floja. Podrá ser cierto que se sacrifican al dedicar horas y días al ejercicio de su representación, sin más estipendio que la ingratitude de Clubs y Federaciones; pero la verdad es que se necesita un espíritu de héroe para aguantar todas las alusiones y acusaciones que escucharon y continuar sentados en los sillones de la Mesa.

Lo indispensable para poder actuar como Comité son autoidad y prestigio. Si estas condiciones faltan no hay posibilidad de figurar decorosamente al frente del fútbol hispano. Y la autoidad y el prestigio los había perdido totalmente el Comité cuando de ninguna manera quería tener opinión, a pesar de todos los ruegos y las instancias del delegado gallego.

Para limitarse a cumplir estrictamente los estatutos, los acuerdos y las reglamentaciones no se precisan cinco señores de representación, de prestigio y renombre personal, de relativa intelectualidad y de reconocidos conocimientos; para limitarse a esa función mecánica o automática a que quería reducir el señor García Durán la actuación del Comité, sobra con un simple empleado. O con un ordenanza adelantado.

¿Hace falta ampliar el comentario para que sepan nuestros lectores a qué atenerse con respecto al flamante Comité?

Los asambleístas... ¡Oh, los asambleístas! Votan que sí o que no ateniéndose a pactos y componendas previas, que podrán estar en consonancia con la razón, pero que casi siempre parecen estarlo con amaños.

Allí hablar es perder el tiempo; basta con que los asuntos se voten. Los razonamientos no sirven; sólo sirven los votos.

Lo peor es que tampoco sirve el deporte, pues los clubs, los grandes clubs, principalmente sólo atienden a su conveniencia económica sin que siquiera les perocupe, ni levemente, la vida, la existencia de los clubs modestos, de los equipos pobres.

Todavía no hemos podido explicarlos qué papel hacen en las asambleas nacionales las Federaciones, como no sea el de votar con el club cacique de la región.

Mejor que continuar con el sistema mixto, que engaña y explota a la afición, sería convertir los clubs en sociedades anónimas. Y legislar en plan de profesionalismo y de espectáculo. Abiertamente.

Es bastante más informal, bastante menos serio, cambiar todos los años la norma de ventilar ligas y campeonatos amoldando las nuevas estructuraciones a las conveniencias circunstanciales de tal o cual club.

En estas asambleas se conceden derechos hoy para quitarlos mañana, y cada año hay que pensar en modificar las competiciones de acuerdo con lo que a éste o a aquél convenga de momento.

Esa es la política del fútbol español. (¿Qué hacemos ahora de ese famoso precedente inglés, que tantas veces se invoca?).—J. MURGUIA.

Aparte todo lo que antecede nuestro egoísmo de aragoneses nos lleva a conformarnos con la actuación de los representantes de aquí en la asamblea que se comenta.

El "plan Cabot" nos "cae" pero que muy bien. Rácing de Santander, Logroño, Madrid, Athlétic de Madrid y Nacional, también madrileño, desfilarán por Torrero "a los efectos" del Campeonato de España, a

partir del primer domingo de septiembre... si al Zaragoza no le "to-ca" ir fuera, claro.

Luego, la Liga tampoco "sujeta" mal. En esa zona Sur de la segunda división, donde hasta ahora están Murcia, Hércules, Levante, Sabadell, Badalona y Tarrasa— el "formato" definitivo lo dará el Comité Nacional en término de quince días— pueden hacer los blanquillos grandes cosas, ya que el camino para el ascenso automático a la división primera, donde "subirán" los vencedores en las dos zonas acordadas, no lo vemos difícil.

¿Está, pues, la "cosa" situada en un plan que promete mucho.

Sólo falta... equipo

Pero de esto nadie mejor que los directivos zaragozistas para darse perfecta cuenta de que "eso" es una verdad rascacielosca.

Y de que hay que "solucionarla" a satisfacción de tirios y troyanos también. — B.

## Amistad-Saniboiá, hoy

Esta tarde, a las cinco y media, tendrá lugar en el campo de la calle del Asalto el gran encuentro interregional F. C. Santboiá y C. D. Amistad.

El F. C. Santboiá se ha desplazado completo a nuestra ciudad y convenientemente reforzado. Se alineará así el "once" forastero: Ramoneda (Santboiá); Mir (Santboiá), Amill (Santboiá); Barnadas (Guell), Ribas (Santboiá), Sospedra (Viladecamps); Priu (Santboiá), Germes (Santboiá), Rosanes (Gavá), Romagosa (Santboiá), Llovera (Santboiá).

El Amistad alineará a su primer equipo, y además dará a conocer los nuevos elementos "adquiridos" con vistas a la próxima temporada. Formará así: Pomed; Salas, Fraguas; Lucio, Ramos, Buil; Marín, Irazzo, Ruiz, Arrabal Pepin.

Arbitrará el colegiado amateur señor Duce.

Durante el intermedio y a cargo de corredores del C. D. Amistad, se verificará una prueba pedestre, tomando parte Angel Jaca, Vicente Buisán y Carlos Arracó, que consistirá en ocho vueltas al campo y un "sprint" cada dos vueltas.

## Segunda jornada de los II campeonatos sociales de los Exploradores

Hoy se verificará la segunda jornada de estos campeonatos de atletismo de los Exploradores.

Las pruebas a efectuar son las siguientes:

Mañana. — Eliminatorias de 400 metros.

Salto de altura.

Lanzamientos del peso.

Carrera de 1.500 metros.

Tarde. — Triple salt.

Lanzamiento de javalina.

Final de 400 metros.

Relevos (4 x 100).

La lucha por los trofeos ha de ser interesante. Especialmente en saltos de altura será competidísima, pues hay hasta cuatro saltadores igualados en 1'50 m.

No menos será la competición en las restantes pruebas. Si el tiempo es bueno se han de ver grandes cosas.

En la clasificación por grupos hay un gran interés, pues el adelanto de los Instructores es insignificante, y del primero al último no hay apenas diferencia.

Por la mañana las pruebas darán comienzo a las diez, y por la tarde a las cuatro.

TELEFONO DE LA REDACCION DE "LA VOZ DE ARAGON" 13-04

LOS QUE GANARON

## Tribunal de oposiciones a la Policía Urbana

En virtud de los ejercicios practicados, el tribunal tiene el honor de proponer al Ayuntamiento para desempeñar las plazas vacantes en el Cuerpo de la Policía Urbana a los opositores que a continuación se mencionan y por el orden que se indican en atención al mérito de los mismos:

Pablo Baigorri Ibáñez, César Sebastián Marín, Manuel Gómez Clavel, Luis Rubalcava Grande, José Samanes Hualde, Antonio Margalé Gracia, Luis Vela Sanz, Lucio José Bagués García, Bernardino Alegre Antolino, Agustín Gonzalo de Blas y Emilio Bergasa Asurmendi.

## PUBLICACIONES

"LA CASA DEL MEDICO", REVISTA GRAFICA MENSUAL ZARAGOZANA

¿Una revista más? A fe que no. Late en "La Casa del Médico" un sentido originalísimo que tiene la virtud de diferenciar esta revista de otras similares en las que únicamente campea el espíritu profesional.

En "La Casa del Médico", además de tratar asuntos profesionales avalados por doctas firmas, se habla de Ciencia, Literatura, Historia, Arte, Economía, Actualidades médicas, Vida social, Idiomas, Libros, Teatro, Cine, Radio, Turismo, Deportes, Infantilidades, Decoración, Modas, Culinaria... Toda la gama de nuestras inquietudes espirituales encuentra el gemelo reflejo en "La Casa del Médico", la nueva revista mensual que habrá sido acogida con merecidos elogios por profesionales y legos.

La presentación del primer número supone un estudio técnico perfectamente acabado—como idealizado por quienes no son totalmente ajenos a las lides periodísticas—; una orientación nueva y un gusto en la confección pocas veces igualado en revistas que solamente han de llenar las aspiraciones de una minoría, aunque sea selecta como en el caso que nos ocupa.

¿Que quienes somos? —dice la Redacción en el prólogo—. Sencillamente: médicos. ¿Que además de ser médicos llevamos dentro algo de poetas? Es natural. Si no fuéramos así, "La Casa del Médico" dejaría incumplida una parte esencial del proyecto que ha trazado.

Y más adelante:

"...Nuestra locura consiste en soñar con ideales de renovación y en salir a la palestra, pluma en mano, dispuestos a llevar al hogar de nuestros hermanos de profesión un poco de poesía y otro poco de romanticismo".

Este es el guión de "La Casa del Médico": Tratar, mezclados con los asuntos profesionales, otros interesantísimos que suavicen asperezas de la Ciencia y hagan la vida más amable, merced al cultivo del espíritu en cuanto tiene de poeta, de romántico y hasta de... loco.

No reproducimos el sumario de "La Casa del Médico" porque lo dimos a conocer días pasados, ya el número en máquina.

Nos complacemos en felicitar a los doctores don Enrique Noguera, de Madrid; don José Vidaurreta y don Demetrio Galán, de Zaragoza, directores y propietarios de la revista, por el indudable acierto que ha presidido la presentación de este primer número de "La Casa del Médico".

Agradecemos a "La Casa del Médico" el saludo que dirige a la Prensa zaragozana y le deseamos una vida próspera y prolongada.

Que siendo cosa de médicos ya pondrán los medios para prolongarle la vida tanto, por lo menos, como desea nuestro afecto de compañeros leales.

Nuestro saludo afectuoso

# De la vida local y en la Región

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Ha salido para Colindres (Santander), donde pasará la temporada veraniega, nuestro buen amigo don Luis Alvaro Aguilar, acompañado de su distinguida señora e hija.

—Marchó a Huesca, donde se reunirá con su familia, el joven abogado don Manuel Laborra Lafordada.

—Después de pasar unas horas en nuestra ciudad marchó a Barcelona nuestro particular amigo don León Vidaller, director de la revista madrileña "¡Tarará!"

—Han salido para Bilbao las distinguidas señoras doña Petra Roba y doña Concha Aguaviva.

—La bellísima señorita Dolores Serraller, maestra nacional por oposición de la escuela de párvulos de Alagón, se ha trasladado a Bello (Teruel), acompañada de su hermanita Carmen, para pasar allí el verano con sus padres, don José Serraller, culto profesor veterinario, y doña Lucía Catalán.

—Ha salido para Jaca don Celestino Muñoz Ceresuela.

—Ha marchado a San Sebastián don Ramón Casas.

—Se hallan pasando la temporada de verano en Castiello de Jaca la señora viuda de Lloré y familia; doña Pilar Ferrer y su bella hija Pilarín; los jóvenes don Manuel Ortiz y don Antonio Gómez; don José Yanguas y familia; don Miguel Fernando; señores de Borau, de Oliva, de Clavería y de Palomar; señores de Azón y señores de Merino.

—La distinguida y gentil señorita Pilarín Gracia Morón ha marchado a Jaraba.

—Marcharon a Teruel don Miguel Mayol y don Rosendo Gaspar.

—Ha marchado a Ezcaray (Rioja) el administrador de Correos en esta capital, don Felipe Arregui, acompañado de su respetable y distinguida esposa, doña Salvadora Martínez, sus bellas hijas Teresa y Carmen e hijo Lorenzo.

—Para Santander y Asturias ha salido la distinguida profesora de piano señorita Vicenta Morales.

—Repuesta de su grave enfermedad ha salido para Cestona la distinguida dama doña Enriqueta Muró de la Lama-Noriega, acompañada de sus hijas Carmen y Conchita.

### PRIMERA COMUNION

El día de Nuestra Señora del Carmen recibieron por vez primera el Pan de los Angeles las encantadoras niñas Julita y Josefina Colón Gracia.

Por tan fausto motivo damos nuestro parabién a sus padres, nuestros buenos amigos don Mariano y doña Josefina.

### NATALICIO

La distinguida esposa del doctor Aráiz Simón, nacida Rosa Sanjoaquin, ha dado a luz felizmente una hermosa niña, a la que han sido impuestos los nombres de María Rosa.

Nuestra enhorabuena al venturoso matrimonio.

### BODA

El día 20 del actual, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pablo, se celebró el enlace matrimonial de la encantadora señorita Carmen Saleté Lope, maestra nacional, y el también maestro don Vicente Sebastián Adiego.

Apadrinaron a los contrayentes la señorita Angeles Saleté Lope, hermana de la novia, y don José Tierra Saleté, primo de la desposada.

Una vez celebrada la ceremonia los novios obsequiaron a los invitados con un espléndido lunch.

Los novios salieron en viaje de nupcias por diferentes capitales y a sus posesiones.

Nuestra enhorabuena.

### BAUTIZO

En templo del Pilar fueron administradas ayer las aguas bautismales



## Compota de frutas

Cerezas, ciruelos, albaricoques, peras, manzanas, etc. Sin necesidad de añadirles azúcar se hierven durante veinte minutos dentro de un volumen de agua que sobrepase ligeramente el de las frutas. Se sirve la compota así obtenida rociándola con leche condensada "LA LECHERA" sin diluir. Es un plato exquisito, sano y extraordinariamente nutritivo.

Se encuentran también ahora en el comercio "botes degustación" "LA LECHERA" muy apropiados para una espléndida dosis, y que pueden fácilmente abrirse con un cortaplumas.



Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé, (Sección LE 59) Vía Layetana, 41, Barcelona, un ejemplar gratuito del magnífico folleto ilustrado "Recetas La Lechera".

PUBLICITAS

al niño del matrimonio Alejo Gimeno y Corpus Español, a quien se le impusieron los nombres de Pedro Miguel.

Fueron padrinos doña Aurora Gimeno y don Pi Segura.

El venturoso matrimonio, con motivo del bautizo de su hijo, ha recibido numerosas felicitaciones.

### DIVERSAS

Ante la sala de vacaciones prometió ayer, para el ejercicio de la profesión de procurador, don Juan Francisco Alonso Pinilla, a quien damos la enhorabuena.

### ESTA NOCHE, EN LA PLAZA DE CASTELAR

## Un concierto de la Banda Municipal de Zaragoza

Hoy, domingo, a las once de la noche, dará un concierto, en la plaza de Castelar, la Banda Municipal zaragozana con arreglo al siguiente programa:

1. "Gerona", pasodoble, Lope.
2. "El último romántico", mazurka, Soutullo.
3. "El Danubio Azul", valse, Strauss (a petición).
4. "Bohemios", segunda selección, Vives.
5. "La Dolorosa", selección, Serrano.
6. "Una noche en Calatayud", Luna.

## El ministro de Industria, en Teruel

### SE CELEBRARON VARIOS ACTOS EN SU HONOR

TERUEL.—Ayer tarde llegó a esta capital el ministro de Industria y Comercio.

Se celebró una recepción en el Gobierno civil, y varios actos en honor del ilustre visitante.

Hoy regresará el ministro a Madrid.

### EN TERUEL

## Declaran la huelga general por 48 horas

### POR SOLIDARIDAD CON LOS OBREROS CARPINTEROS

TERUEL.—Las organizaciones obreras de esta capital han anunciado una huelga general de 48 horas, solidarizándose con sus compañeros afectos al ramo de carpintería.

Las autoridades han tomado medidas previsoras para evitar alteraciones de orden público.

Los servicios quedarán debidamente atendidos, esperándose que la jornada transcurrirá tranquila.

## LA VIDA MUNICIPAL

### ENTREGA DE UN ESCRITO

Don Pedro Domec, al visitar al alcalde como presidente de la Asociación de Inválidos, le hizo entrega de un escrito solicitando se cubriera con personal de la institución los barrenderos que se jubilen.

### LA COMISION DE FESTEJOS DE LAS DELICIAS SOLICITA LA COLOCACION DE UNOS TABLADOS

La Comisión de festejos del barrio de las Delicias solicita la colocación de unos tablados para música, con motivo de las fiestas que habrán de celebrarse en el próximo mes de agosto.

### A PROPOSITO DE UN SOLAR

En la mañana de ayer visitó al alcalde, señor López de Gera, el señor don Gil Gil y Gil, propietario del solar sito en las calles del Olmo y Ciprés, al que se refiere la información publicada días pasados en la Prensa.

El señor López de Gera había solicitado los informes correspondientes, enterándose de que el señor Gil y Gil procedió en diversas ocasiones al vallado de este solar, destrozándose otras tantas la obra allí realizada, y en esta última ocasión ha sido arrantada hasta la puerta de entrada.

Y en vista de estos informes el alcalde solicitó de su visitante la autorización correspondiente para que por obreros municipales se procediera al cerramiento con ladrillo de la referida puerta, autorización que

## Frontón Aragonés

Domingo, 22 de julio, a las 10 y media de la noche: Dos soberbios partidos

Primer partido, a 35 tantos

ISASI y BASTIDA II (rojos) contra LARREA y JAIME (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

RICARDO y ARETIO (rojos) contra PORURIA y ALLENDE (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

**NEVERAS PIRINEO**

Para uso DOMESTICO E INDUSTRIAL

Fábrica-Avda. Mayo 25  
(Barrio San José)  
Teléf. 5306

**TALLER Santa Cruz 8 ZARAGOZA**

**CONSTRUCTOR MARIO DOMINGO**

concedió inmediatamente el señor Gil y Gil, manifestando al propio tiempo al alcalde que aun cuando esta operación la llevarán a cabo brigadas municipales había de ser con la condición de abonar el importe de los jornales y materiales que en la misma se inviertan.

El señor López de Gera hizo expresivo su agradecimiento por la colaboración ciudadana recibida del ilustre jurisconsulto.

### DONATIVO PARA LAS COLONIAS ESCOLARES

Don Gil Gil y Gil, en la visita que hizo al alcalde, entregó un donativo de 100 pesetas para colonias escolares.

### EN LA MADRUGADA DE AYER

## Un incendio en una taberna

A las cuatro de la madrugada de ayer se produjo una explosión en la calle de Pignatelli que produjo gran alarma.

El vecindario pudo comprobar se trataba de un incendio declarado en una taberna establecida en el número 31 de dicha calle, propiedad de Luis Bernad Baños.

Este tiene su domicilio en la misma casa, pero se encontraba ausente, habiendo dejado el establecimiento al cuidado de su esposa, Gabriela Tenaz Aznar, la cual, según declaró, había cerrado la taberna a las once y media de la noche, sin observar nada anormal.

Inmediatamente que se declaró el incendio acudieron los bomberos, que, tras eficaces trabajos, lograron sofocar el fuego.

Este se produjo a consecuencia de un corto circuito. En cuanto a la explosión a que hacemos referencia fué originada por haberse recalentado un pequeño bocoy de vino, una de cuyas tapas laterales saltó con estrépito.

Los daños materiales no son de consideración.

¡VAMOS, HOMBRE!

## Maltrató a su esposa, lesionándola

Ayer fué curada en el Hospital provincial una mujer de 34 años de edad, la cual fué agredida por su marido en su domicilio, calle de Algora.

Las "caricias" de su esposo le produjeron contusión con equimosis en el ojo izquierdo, que fué calificada de pronóstico reservado.

## LA VIDA OBRERA

### UNA NOTA DE UN SINDICATO DE DEPENDIENTES DE COMERCIO (U. S. O. P.)

Recibimos la siguiente nota: "Interesa a este Sindicato, sin ánimo de polémica, salir al paso de acusaciones que nos han sido lanzadas por un individuo con cargo de responsabilidad en una organización afecta a la U. G. T., y que, sin duda alguna, sus palabras no fueron medidas al pronunciarlas, ya que, de lo contrario, no pasamos a creer el que conscientemente se nos lanzaran denuestos con el solo objeto de desprestigiar a entidad y personas que, hoy por hoy, están muy por encima de las más ligeras censuras.

Se ha dicho, sin poderlo probar, que estamos confabulados o vendidos a la Patronal. ¿No se acuerda ese elemento de nuestra actuación en los primeros días de la pasada huelga, en que en la vía pública eran felicitados compañeros nuestros por la actitud demostrada ante el conflicto?

¿Hará falta sacar a la luz pública datos y documentos que atestigüen nuestras afirmaciones?

Sobre nuestra profesionalidad nos remitimos íntegramente a los principios que sustentamos y ampliamente expusimos en nuestro manifiesto recientemente repartido.

Ya basta para salir al paso de esas ingenuas expresiones de despecho, y que la opinión, imparcial y serenamente, juzgue a cada uno como se merece.—La Directiva".

## FIESTAS Y VELADAS

### LAR GALLEGO

Esta Sociedad pone en conocimiento e invita a sus socios y a los gallegos residentes en Zaragoza, socios y no socios, a una cena que el día 25 del corriente se celebrará en los locales de la misma, Santa Cruz, 8 y 10, para festejar la festividad de Santiago Apóstol.

Los señores que deseen asistir a dicha cena deberán manifestarlo, con dos días de anticipación, en la Secretaría de la Sociedad, de siete a nueve de la tarde.—La Directiva.

### CASA DE ANDALUCIA

La Casa de Andalucía celebrará hoy, domingo, a las siete de la tarde, su acostumbrado baile familiar, siendo indispensable la presentación del recibo del mes corriente para entrar en los locales.

### ACCIDENTE CASUAL

## Se hirió una niña de corta edad

La niña de dos años de edad Luisa Zamora se lesionó casualmente en su domicilio, Miguel de Ara, número 94, produciéndose una herida contusa en la región frontal.

Fuó trasladada al Hospital provincial, donde recibió asistencia.

### CONCIERTO

## En los jardines del Hogar Pignatelli

Hoy, domingo, a las once de la mañana, dará un concierto en los jardines del Hogar Pignatelli la banda provincial, con arreglo al programa siguiente:

### Primera parte

"Brisas de Málaga", pasodoble, Marquina.

"Quien no vió Sevilla", narración sevillana, Gordillo y Lozano.

### Segunda parte

"Recuerdos de Andalucía", bolero, Ocón.

"Capricho andaluz", Rücker.

### Tercera parte

"Amanecer granadino", baile andaluz, Arquelladas.

"Malagueña", pasodoble, Godes.

# VIRAS AGRICOLA

## TEMAS GANADEROS

### MAL ROJO DEL CERDO

Es una enfermedad, el mal rojo del cerdo, que suele presentarse en verano ocasionando pérdidas de consideración en algunos pueblos. Ataca preferentemente a los cerdos desde la edad de tres a un año.

Los lechones y los cerdos de más de un año pocas veces se infectan.

Los cerdos sanos, al ponerlos en contacto o juntos con otros recién comprados que están infectados o que proceden de terrenos donde se han albergado animales enfermos, adquieren con facilidad el contagio.

Otras veces por ponerlos en porquerizas sin desinfectar ni limpiar rigurosamente y que albergaron animales enfermos.

El mal rojo puede presentarse en las formas benigna, rápida y crónica.

En forma benigna aparecen en la piel del cerdo unas manchitas rojo oscuras o violetas cuadradas. En algunos casos esas manchitas se reúnen y forman grandes ronchas o placas de piel hinchada.

La fiebre es intensa, con enrojecimiento general de la piel. Después de cuatro días mueren los animales.

En muchos casos se hace crónica; al cabo de dos o tres meses de haberla pasado los cerdos manifiestan

tos, respiración agitada, enrojecimiento de las orejas y cuello, ruidos cardíacos y eczemas en la piel.

El calor excesivo favorece la propagación del contagio.

Para evitar el mal rojo, que es lo más interesante, procuraremos aislar de los sanos los cerdos recién comprados, durante ocho días, limpiar bien, desinfectar y blanquear las porquerizas donde se haya albergado algún enfermo.

Los desinfectantes que se aconsejan para las pocilgas o chozas son: el sulfato de cobre al dos por ciento y el cloruro de cal al uno por cien.

Vacunar a los cerdos y mejor aún la suero-vacunación; de esta manera estarán vuestros animales libres del contagio.

La Dirección General de Ganadería proporciona gratuitamente las vacunas previo informe del inspector municipal veterinario, pues no es razón para que en los pueblos, que todos los años están amenazados con esa epizootia, aún haya ganaderos que permanezcan cruzados de brazos sin poner remedio a tiempo.

**GERARDO AGUSTIN MURILLO**  
Inspector municipal veterinario

país han sufrido esa alteración por la limitación de existencias.

**ACEITES.** — Por fin ha salido el mercado aceites del atascamiento en que se encontraba. La actividad se ha iniciado, y aunque los precios no han podido mejorarse por lo menos se pueden fijar con realidad, ya que bajo ellos se han efectuado unas cuantas operaciones en la actual semana. La tendencia no es francamente favorable, pero parece ser que por ahora se irá operando algo.

Las clases buenas de menos de un grado se han pagado alrededor de 160 pesetas los 100 kilos. Para las clases de un grado se fijan precios sobre 165 pesetas por igual peso. Se cree que se conseguiría un precio alrededor de 170 pesetas por 100 kilos si saliese a la venta alguna clase muy frutada. — **GIMENO EGEA.**

### MALAGA

Cereales: Precios por 100 kilos, con envase, sobre almacén Málaga: Trigo, de 40 a 44 pesetas. Cebada, a 30. Avena, a 27. Yeros, de 28 a 29. Arvejas, de 28 a 29. Veza, de 28 a 29. Habas mazaganas, a 33. Chicas y moradas a 32. Finas de comer, a 90. Alpiste: Precios por 100 kilos, con doble envase, sobre almacén Málaga: 50 pesetas.

Arroces: Precios por 100 kilos, con envase, sobre almacén Málaga: Corriente, a 57'50. Bomba, a 110. Calasparra, a 140.

Habichuelas: Precios por 100 kilos, con envase, sobre almacén Málaga: Motrileñas, a 95. Corrientes (sin existencias). Del Barco, a 140.

Aceites: Precios por arrobas de once y medio kilos, sobre almacén Málaga, a 68 reales. Harinas: Precios por 100 kilos, con envase, sobre almacén Málaga: Recia, de 68 a 69 pesetas. Candeal fina, a 83. Baja corriente, a 55.

Garbanzos: Precios por 100 kilos sobre almacén Málaga: De 41 a 43 en 30 gramos, 100 pesetas. De 44 a 46, 85. De 48 a 50, 70. De 54 a 56, 58. De 58 a 60, 52.

### BARCELONA

El viernes fué el día que empezó a hacerse entrega de los vales para adquirir género y no hay que decir que será preciso el mayor celo para atender a las muchas demandas que se prevén.

A última hora se hacían ciertos pronósticos y algunas cábalas sobre esto, pero creemos que si intenta colarse algún intruso sin duda trope-

zará con la oposición de quienes tienen a mano el reparto y quizá salga mal parado en su intento.

En los demás géneros no hubo nada de particular para mencionar.

Cereales, harinas y salvados: Trigo de Aragón, 59. Ide Navarra, a 57. Idem Castilla superior, a 55. Idem, idem corriente, a 54. Idem idem empedrado, a 53'50. Idem Extremadura, a 54. (Precio en pesetas por 100 kilos, sin saco, sobre vagón origen).

Maíz país, según clase, a 68. Idem Plata disponible, a 68. Cebada Urgel y comarca, a 37'50.

Avena Extremadura, a 36'50. Idem roja, a 37'50. Alpiste Andalucía, a 60. Arroz Bomba Calasparra, a 130. Idem Bomba, a 120.

Idem Granja, a 65. Idem Florete, a 53. Idem selecto, a 54. Idem matizado a 55.

Idem Benloch 0, a 52. Menudo de arroz, a 43. Harina de arroz, a 46. Harina de fuerza, a 100.

Idem extra local, 77. Idem corriente local, a 73'50. Idem extra Castilla, a 77.

Idem Aragón, según clase, a 77. Idem región, según clase, a 76.

(Precio en pesetas por 100 kilos, con saco, sobre carro Barcelona).

Harinilla número 3, a 23. Idem número 4, a 27. Segundas, a 24. Terceras, a 22. Cuartas, a 20.

(Precio en pesetas por saco de 60 kilos sobre carro Barcelona).

Menudillo, a 19. Salvadillo, a 18. Salvado, a 16.

(Precio en reales por cuartera de 70 litros sobre carro fábrica).

### VALLADOLID

Tanto en el negocio por partidas como al detall no se han realizado operaciones. Sigue siendo absoluta la paralización en el mercado.

Otros granos: Centeno, 62. Cebada, 36. Avena, 28.

Algarrobas, 64. Todo en reales fanega. Harinas: Selectas, 65. Integrales, 62-63.

Segundas, buenas, 60. Todo en pesetas los 100 kilos con saco.

Salvados: Tercerillas, 33. Cuartas, 23. Comidillas 21.

Salvado de hoja, 23. Todo en pesetas los 100 kilos con envase.

## Mercados, lluvias y cosechas

Referencias informativas de los mercados de provincias

### LERIDA

**TRIGOS.** — Han quedado constituidas las Juntas de Contratación de Trigos en toda la provincia y en la capital, o sea en Lérida, ha sido en la semana actual cuando ha quedado constituida.

La compra de trigos se lleva a cabo en las condiciones impuestas por el decreto regulando la venta de dicho cereal, y las dos principales dificultades que se indicaban en la crónica anterior no han sido orilladas todavía.

Cierto es que el Concejo de Lérida ha llegado a ocuparse en sesión pública de la situación en que quedan los trigos de la huerta leridana, por falta de compradores. Los tenedores de tales clases no encuentran comprador al precio de tasa y como se puede adquirir por debajo del mismo la consecuencia es bien lógica: quedarse sin vender. Estos labradores esperan poder pignorar sus existencias y con sus préstamos ir tirando hasta que llegue día en que sus trigos sean necesarios, y entonces realizarlos. No hay deseo de perjudicar a los labradores leridanos, pero como el precio de tasa mínima son 50 pesetas, puesta la mercancía en fábrica, y en plazas de la provincia de Huesca estos compradores adquieren por igual precio clases mucho mejores es natural que no perjudique sus negocios y se queden sin vender los trigos de la huerta leridana.

La mayor parte de las operaciones se han hecho a base de las 50 pesetas en fábrica, trigos de clase. Los de fuerza de Aragón se han pagado hasta a 53 pesetas en iguales condiciones. Operaciones abundantes.

**HARINAS.** — La iniciación de la campaña ha traído las nuevas harinas al mercado.

Son productos de calidad, porque como los fabricantes pueden esta anualidad adquirir trigos de clase por el precio mínimo de tasa, debido a la abundancia existente, son los productos elaborados los que salen beneficiados con el sistema adoptado.

La venta de harinas se lleva a cabo en regular proporción. Por ahora los pedidos todos son de harinas fabricadas con trigo de fuerza que se cotizan a 67'50 pesetas los 100 kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador en plaza.

**SALVADOS.** — El mercado de salvados aparece con poca actividad. Es una época en que los piensos no tienen apenas salida. Ocurre todos los años lo mismo, y es ahora cuando los precios llegan al límite inferior.

Los fabricantes sostienen los precios anteriores, pero se da por seguro que en cuanto el alzamiento se intensifique comenzarán las concesiones en gran escala.

Se cotizan por ahora: Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 20 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 27 pesetas los 100 kilos, sin envase, y salvado hoja, alrededor de 27 pesetas también los 100 kilos, sin envase.

Las habas, no porque la cotización haya aumentado, sino debido a que comienzan a escasear, han logrado mejorar su precio en una peseta por 100 kilos, para fijar una cotización de 39 pesetas por igual peso, sin envase, en plaza. Las extremeñas salen algo más baratas, pero las del

## Otras informaciones locales

### LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Dominica IX después de Pentecostés. María Magdalena, penitente; Lorenzo de Brindis, confesor; Sintiqués, Platón y Teófilo, mártires; Cirilo de Antioquia, obispo.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Nieva en Santa María Magdalena o Auxiliadora, en San Gil.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes, para su Archicofradía.

En San Pablo, rosario de la Aurora, al amanecer; a las seis y siete y media, ejercicio del mes de julio; a las once, misa y lectura del ejercicio de la novena, y a las siete, los cultos solemnes de la novena a la Virgen del Carmen, por su V. O. T., con sermón por el doctor Bayo, canónigo.

En la Magdalena, fiesta a su titular, con asistencia del capítulo eclesiástico de San Miguel; a las diez, coro solemne, misa con música y panegírico por el R. P. Juan Cruz Eizaguirre; por la tarde, a las seis, empieza la novena en honor de la Santa penitente.

En Jerusalén, a las ocho, la fun-

### ANUNCIOS OFICIALES

#### La Mutua de Accidentes de Zaragoza

Vacante el cargo de administrador-gerente, las condiciones para optar al mismo estarán de manifiesto en el domicilio social, Sancho y Gil, 4, de cinco a siete de la tarde, hasta el día 10 del próximo agosto.—El presidente, **Ignacio Gasca.**

ción mensual de los Tarsicios, sección de la Adoración Nocturna.

En San Felipe, a las ocho, misa de comunión para los Caballeros de las Conferencias de San Vicente de Paúl, y por la tarde se celebra la Junta, que marca el reglamento, en el Palacio Azobispal.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión para las señoras de las Conferencias de San Vicente; a las ocho y media, principia la novena a San Ignacio de Loyola, con misa, lectura y plática.

En Santa Mónica, a las diez, misa cantada, sermón y procesión claustral con la imagen de Nuestra Señora de la Correa.

Novenas a la Virgen del Carmen: Continúan a las cinco de la tarde, en la Seo y Descalzas de Santa Teresa; a las seis y media, en la Encarnación, y a las siete, en San Pablo.

En el Seminario, a las cinco de la tarde, los cultos dominicales, con plática.

En San Gil, a las seis de la tarde, los cultos de la última hora del día, por la Hermandad de la Oración Mental.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en el Asilo del Pilar, frente a la Casa Amparo.

Mañana, en Santa María Magdalena.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno 14 (Madre Sacramento).

**NITRATO DE CHILE**  
*sensacional*  
*baja de precios*

consulte a su proveedor habitual



# LA REGLA SUSPENDIDA VOLVERA RAPIDAMENTE y sin peligro con Perlas "FEMI"

Producto moderno, inofensivo y de acción segura  
 RECHAZAR IMITACIONES QUE, ADEMAS DE NO DAR RESULTADO, PUEDEN SER PELIGROSAS  
 De venta: BARCELONA, doctor Andréu; Segalá, MADRID; Gayoso, ZARAGOZA, Rived y Chóliz (Don Jaime I, 21); HUESCA, Antonio Susán (Coso Bajo); LOGRONO, Centro Farmacéutico Vizcaino; SORIA, Ignacio Carrascosa y principales farmacias de España. De no hallarlo en su localidad se mandará reservadamente certificado, enviando pesetas 14'50 al concesionario BASTARD, calle Pivaller, 48. BARCELONA.

GRATIS



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etc.

**FRANCISCO ERRAZU**  
 FABRICA DE FUMISTERIA  
 MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)  
 Esta Casa no tiene sucursales



**CASA G. LORIENTE**

Todo para ciclismo. Corredores y aficionados. ¿queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duroaluminio. Exclusivo Alcyon, de niño y niña, desde 60 pesetas.  
 Calle del Pilar, núm. 32.-ZARAGOZA

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**  
 Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

NO OLVIDE USTED QUE SON 4

los tomos que forman un ejemplar del



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
 (Bailly-Bailliére - Riera)

Datos del Comercio, Industria, Profesionas, etc. de España y Posesiones

UNAS 8.800 PÁGINAS  
 MÁS DE 3.500.000 DATOS  
 MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES  
 SECCIÓN EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS** (franco de portes en toda España)

¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!

Anuarios Bailly-Bailliére y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

# UN BUEN CONSEJO

Nuestras camas metálicas llevan la poderosa garantía de nuestra experiencia industrial, porque somos los primeros iniciadores de esta clase de fabricación en España.

De ahí que nuestras **CAMAS METALICAS** llevan un sello inconfundible de distinción que las acredita, y nuestros modelos, modernísimos de líneas y de una resistencia a toda prueba, van a la vanguardia, con la garantía de nuestra marca, de todas las demás.

Un consejo que usted debe aceptar es el nuestro, porque es sincero. **ANTES DE ADQUIRIR UNA CAMA METALICA, INFORMESE PRIMERO DEL FABRICANTE QUE MAYORES GARANTIAS OFRECE, Y ENTONCES DECIDASE A COMPRARLA.**

DESDE LUEGO, NUESTROS PRECIOS ESTAN AL MARGEN DE TODA COMPETENCIA

# Vda. de Irisarri

Fábrica:

CASTILLO, número 203.

Almacén y despacho de muebles:

MENDEZ NUÑEZ, número 18.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

# El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º **SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS**
- 2.º **A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION**
- 3.º **A LOS QUE QUIERAN RESTRURAR CASAS ANTIGUAS**
- 4.º **A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES**
- 5.º **A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS**

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

## UNA OFERTA INTERESANTE

Presentada en elegante estuche recibirá por correo certificado, contra reembolso de VEINTE PESETAS, una pluma estilográfica



GRAN SURTIDO EN COLORES MODERNOS

cuyo valor en todas las papelerías de España es de 22 pesetas

Por TREINTA PESETAS recibirá un juego de lápiz y pluma en estuche de piel

Indispensable pasar todos los pedidos en el adjunto vale

**CASA SABATER**

D. Jaime, 27. - Zaragoza

VALE para la oferta especial pluma CONKLIN

D. \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Población: \_\_\_\_\_  
 desea adquirir una pluma-juego CONKLIN, de acuerdo a la oferta especial. (láchese lo que no se desee)

LE RECOMENDAMOS a V. **LA BAYONESA** LA MEJOR SASTRERIA 32 CERDAN 32

LOS CONVALECIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente *Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.*

# Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedad de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la PELUQUERIA DE D. JOAQUIN MAYOR, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, o que los contestará a correo seguido.

# Aguas y Baños de BELASCOAIN (Navarra)

Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre

AGUAS CLORURADO SODICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, VARIEDAD LITINICAS Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vexical, Gota y Diabetes-sacarina, Espectaculares en la litiasis renal y hepática.

EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS ARTRITICOS

Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la Reina de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.

ADMINISTRACION: San Ignacio, 12. - PAMPLONA (Navarra)

Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque.

SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BAÑISTA EN BELASCOAIN

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO. 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 4 pesetas del precio de cada anuncio	...	0'10
Desde 5'01 a 10 pts.	...	0'15
10'01 a 50 "	...	0'20
50'01 a 100 "	...	0'30
100'01 a 250 "	...	0'50
250'01 a 500 "	...	0'75
500'01 a 750 "	...	1'00
750'01 a 1.000 "	...	1'50
1.000'01 a 1.500 "	...	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**ARRIENDO** piso segundo para poca familia, instalación gas, luz eléctrica, suelos mosaico, 75 pesetas. Precios informes. Razón, Palomeque, 5, relojería. I. Breto.

**SE ARRIENDAN**, desde hoy, amplios locales, ocho grandes bucos con hermosas bodegas, esquina Don Jaime y Espoz y Mina. Razón, portería.



**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PISOS:** Casta Alvarez, 86, 88 y 90, principal izquierda, 90 pesetas; segundo, 70 pesetas. Informarán, portería. Unceta, 15, primero, 40 pesetas. Informarán, plaza San Miguel, 14 duplicado, principal.

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 75 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

**SE ALQUILA** un segundo, recién terminado, con cinco gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaico, instalación eléctrica, lavadero en la terraza. Informarán, Coso, 218, portería.

**ARRIENDO** piso interior para poca familia, 40 pesetas. Precisa informes. Palomeque, 26, horno, informarán.

## FINCAS

**VENDO** casa nueva, seis pisos dobles, renta inmejorable, construcción ladrillo hierro, miradores sol todo el día, galerías, lavadero, calle primera, ocasión ahora comprarla baratísima. Piso todo confort, 40.000 pesetas. Otros baratos calles buenas. Tratar, Francisco Redondo. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**AL PIE** del tranvía se vende o cambia por casa "torre" de cuatro cahices tierra regadío, con dos casas industria y fuerza hidráulica. M. O. Coso, 108, segundo.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**OCASION:** Vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 4.200 pesetas. Tar bien hermosa gramola, 225. Razón, calle Barcelona, 23 duplicado (Delicias).

**VENDO** a plazos casa, huerto, locales, todo 1.000 metros, con 95 metros fachada tres calles. Razón, de ocho a once, calle Laguna Azorín, 8 (Delicias).

**"TORRES"** en Zaragoza, illos de arriendo, se venden. Coso, 3, principal izqda. **CASA** en Zaragoza, de 12.000 pesetas renta, se vende o se permuta por "torre" o tierras. Coso, 3, principal izqda.

## ENSEÑANZAS

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataforma de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo, 55, garage. Teléfono 30-40.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## COMPRAS

**TRAPOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin. 1 (plaza Huesca).

**AUTOMOVIL** compraría, dos plazas, usado, en muy buen estado, de 8 a 14 HP. Plaza Huesca, 11, Miguel Montañés. Zaragoza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## HUESPEDES

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes para estar como en familia, casa nueva, limpieza esmerada, tres platos, ensalada, postres y vino. Precio, cuatro pesetas. Informarán, Mayor, 4, pescadería.

**SEÑORA** viuda desea uno o dos huéspedes para dormir o toda pensión, en lo mejor de la capital. Preciso informe. Coso, 58, cuarto derecha.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## TRASPASOS

**POR AUSENCIA** obligada del que hoy lo explota, se traspasa un excelente negocio de comestibles, situado en lugar estratégico y disponiendo de grandes locales. Para más detalles, Mutualidad Mercantil, calle Hospitalito, núm. 3. Zaragoza.

**EL QUE QUIERA** adquirir un buen negocio de venta de productos alimenticios, que tome el establecimiento que se traspasa, pudiendo informarse con todo detalle, en la Avenida de Madrid, núm. 10, de esta ciudad.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama d 23 años, leche de ocho días, en su casa o fuera de ella. Dirigirse a Antonio Alber, Santalecina (Huesca).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**VETERINARIO** o estudiante de los últimos cursos hace falta para regentar partido por un mes. Dirigirse a don Joaquín Jiménez, Chiprana (Zaragoza).

**MODELO**, buena estatura, necesita escultor. Se retribuirá bien. Presentarse de ocho a nueve, Mayor, 43. Estudio Urdániz.

**SEÑORAS:** A buena casa, buena servidumbre. Para conseguirla así, rápidamente, "Rocandí". Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** joven de 20 años para taller mecánico o chófer particular, con buenas referencias y pocas pretensiones. Razón, San Lamberto, 11, piso segundo. Para tratar por la tarde.

**SE OFRECE** señora para servir con señora sola o señor. Calle San Pablo, 31, bajo.

**OFRECESE** taquimecanógrafo con práctica de oficina, por horas o como convenga. Razón, Méndez Núñez, 22, tienda.

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

**MODISTA** económica, sabiendo tapicería y acolchados, se ofrece a domicilio y en su casa Armas, 42, primero derecha.

**SE OFRECE** joven para hacer mandados o trabajar por horas; dormir en su casa. Razón, San Pablo, 90, lechería.

**OFRECESE** chico para "botones", de 12 años de edad, sabiendo leer y escribir. Para verlo y tratar, de nueve mañana a seis tarde, San Pablo, núm. 86, tercero. Zaragoza.

**SEÑORA** viuda se ofrece para sacerdote, señora sola. Precio módico. Buenos informes. Ponzano, 4, segundo, informarán.

**SEÑORA** viuda se ofrece para servir con señora sola, buenos informes. Perena, 5, barquillería.

**SE OFRECE** medio oficial de peluquería, sabiendo obligación. Razón, Ramón Solano, peluquería Pano, Graus (Huesca).

### VENTAS

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-50.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**POR AUSENCIA** vendo muebles en buen estado mostrador, estantería, peso, cajón forrado de zinc para hielo; no admito prenderas. Razón, Galdeano, 4, entresuelo 3.

**GRAN OCASION.** Vendo magnífico "Buick", siete plazas, estado completamente nuevo; a toda prueba. Recautados Prieto. Bilbao, 6.

**LA VOZ DE ARAGON** es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Anunciar en él es de mucha utilidad, por su eficacia, debido a su circulación

**VENTA** permanente de una sadoras (movimiento patentado, cilindros amacera-dores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás. Avenida de Siglo XX, 51 (Torrero) Zaragoza.

**VENDEMOS** varios coches automóviles usados, toda prueba. Precios muy ventajosos. Talleres Escoriaza.

**PRESAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presas para aceite. Averly. Sociedad Anónima, Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisen, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 3 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida cafés "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 47-13.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cerver y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**OCASION:** Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Cerdán, 43, principal.

**OCASION:** Se venden dos bicicletas: una de niño y otra tamaño corriente, semi-nuevas; se darán baratas. Razón, Don Jaime I, núm. 54. Roldán.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

**VENDO** escopeta "reco central, dos caños, con y sin gatillos; manillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colecciones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compravendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camino de San José).

## Se admiten esquelas

## de defunción hasta las

## dos de la madrugada

**SE VENDE** piano en buenas condiciones. Razón, Hernán Cortés, 23, tercero.

**SE VENDE** coche amplio, poco usado, escaso consumo. Cervant s, 12.

**MOTOR** A. E. G., corriente alterna trifásica, 1 HP., y contador para el mismo, semi-nuevos, vendo. Razón, Azogue 108, relojería.

**VENDO** coche Ford, ocho cilindros, seminuevo. Razón, Gregorio Gálvez, Coso, 102.

**CESTERIA.** Por exceso de existencia vendo, bajo precio, sillitas y coches para niños, sillerías de junco, médula, mimbre. Costureros, canastillas para fajeros; de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar consulte precios y calidades. Constructor, calle Democracia, 60. Cestería las BBB.

**CESTERIA.** 50 sillas junco, seminuevas, especiales para bares y cafés, vendo bajo precio. Coches y sillas para niño; canastilla costurera; sillería de encargo breve plazo; entrega antes de comprar. Consultad precios y calidades, calle Democracia, núm. 60. Cestería 1 B.

**VENDO** escopeta de dos cañones, sin gatillos, calibre 12, y otra calibre 9 mm. Razón, calle del Centro, núm. 10 (Explanada del Sábado).

Bicicletas RAFAGA, G. A. C., ORBEA, AVION, ESPAÑA, EX-PRUSS y otras diferentes marcas de primera calidad



Ventas por mayor y detall: BLAS LATRE, Coso, 134, Zaragoza

**DIECISEIS** pesetas cristalería 50 piezas; 80 pesetas cristalería Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 piezas; 0'90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

## PERDIDAS

**QUIEN** haya perdido de un camión un saco de abono, por la calle Costa, puede recogerlo, acreditando ser su dueño, en esta Administración.

## VARIOS

**EL POPULAR** sastrero de la calle la Parra, 12 y 14, vuelve trajes y gabanes por 12 pesetas, sólo por ocho días. Se hacen toda clase de apuestas al precio que quieran.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando generos y medidas en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## EUROPEAS

### Italia y la política internacional

La opinión pública italiana sigue con gran interés el desenvolvimiento de la política europea, la que, según síntomas de diferentes clases ha entrado en un período de gran actividad: los viajes del ministro de Estado francés Barthou, primero a la Europa oriental y luego a Londres, donde se han encontrado también Comisiones francesas e inglesas, son índices elocuentes cuya importancia ha sido aún acrecida por los acontecimientos de Alemania.

En toda su actividad el ministro de Estado francés se ha preocupado en evidenciar sus mejores disposiciones hacia Italia, y recientes declaraciones del ministro de Checoslovaquia Benes y del rey de Yugoslavia han confirmado cómo la política realista y consecuente de Italia, ha acabado por desvanecer los recelos con que fué acogida.

Sin embargo, a pesar de estas buenas disposiciones, que deberían concretarse en un pacto franco-italo-yugoeslavo, o general mediterráneo, la opinión pública italiana sigue creyendo que sin un mínimo de unidad europea tal como Mussolini pedía en su discurso de Venecia, no puede mantenerse la civilización occidental.

Francia pone como condición previa y absoluta de todo arreglo o convenio la de la "seguridad".

Hasta ahora no se ha pronunciado nunca explícitamente, pero por lo que se desprende de su actitud, Francia pretende, en primer lugar, exigir el exacto cumplimiento del Tratado de Versalles, que prohíbe cualquiera rearme en Alemania e invoca la solidaridad de las naciones vencedoras para mantener a los vencidos en estado de inferioridad de una manera perpetua. En segundo lugar Francia negocia una alianza en primer término con Inglaterra para ayuda militar inmediata en caso de guerra con Alemania. Solamente en estas condiciones Francia se demuestra dispuesta a tratar de una reducción de armamentos y quizás a permitir a Alemania algún aumento en las armas llamadas defensivas.

Finalmente, no pudiendo lograr ninguno de los dos objetivos anteriormente indicados, Francia intenta volver al antiguo sistema de alianza, con la constitución de bloques contrapuestos.

De manera que todo el problema europeo está dominado por la aspiración de Francia a mantener la hegemonía alcanzada a raíz de la guerra, de la que desde luego ha sacado beneficios mucho más conspícuos de lo que podía esperar, en tanto que otras naciones no han logrado ni tan sólo el mínimo que se les había garantizado por Tratados tan sagrados e inviolables como los de Versalles.

La experiencia de más de 15 años ha demostrado que los arreglos de Versalles no solamente no han sido eficaces para liquidar la dolorosa herencia de la guerra, si no que ahora Francia misma intenta volver al sistema de las antiguas alianzas, que necesariamente tendrá que reproducir las mismas causas del conflicto.

Italia, que ha confiado ante todo en su propio esfuerzo para restañar las tremendas heridas de la guerra, procediendo a una renovación total de su organización política y económica, no puede ver con indiferencia que se vuelvan a reproducir las causas del conflicto, y por ello confía en que a última hora el espíritu del Pacto de los Cuatro acabe por prevalecer: un acuerdo entre las cuatro grandes potencias dentro del marco previsto por el Pacto de la Sociedad de Naciones y sin menoscabo de las prerrogativas de las demás potencias será la base más firme y segura de la paz de Europa.

En realidad, con Pacto y sin Pacto, la paz de Europa depende esencialmente del acuerdo entre las cuatro grandes Potencias: todas las combinaciones a base de acuerdos parciales no son más que subsidarias, cuando no encierran nuevos gérmenes de conflictos.

B. SANDRI

## GRAVE SUCESO EN TABUENCA

### Murió un niño al que atropelló el carro que conducía su padre

El alcalde y la Guardia civil de Tabuenca dan cuenta al gobernador de un accidente acaecido en aquel término municipal.

Según dichas referencias oficia-

les, el vecino Pascual López Embid, acompañado de un hijo suyo de diez años de edad, venía de Borja conduciendo un carro de su propiedad.

Al llegar al kilómetro 14 de la carretera de Ainzón a Illueca, el muchacho, que iba sobre el carro que conducía su padre, intentó apearse por la parte delantera, siendo alcanzado y derribado por una de las ruedas, que le pasó sobre el vientre.

Conducido a Tabuenca rápidamente por algunos vecinos que presenciaron el suceso, ocurrido a la entrada del pueblo, fué asistido el herido por el médico sustituto del titular, don José Larroza, quien le apreció ligeras lesiones en la cabida abdominal y shock traumático.

A consecuencia de dichas lesiones el herido dejó de existir a las dos horas de ocurrido el suceso.

El niño, como decimos, tenía diez años de edad y se llamaba Pascual López Sisamón.

En el hecho intervino desde los primeros momentos el Juzgado.

## SOPLA EL CIERZO

HAY QUE ESTAR DESPIERTO

Dice el doctor Kluge:

"El dormir con exceso embota la inteligencia y avejeta prematuramente, favorece la obesidad y acarrea disturbios digestivos."

Por dónde descubrimos un enemigo de la siesta y un partidario de aprovechar la vida

con el mayor número de horas despierto.

Se ve que el doctor Kluge es un madrugador.

NUEVO DEBUT

Anuncian de San Sebastián que va a reaparecer Pastora Imperio en el Kursaal.

¡Lástima que Zaró Agha muriese tan pronto!

OBLIGADO

Dice un colega:

"En octubre tendremos la Esquerda en el Parlamento."

Entonces ya habrá terminado la Vuelta a Francia y no se podrán hacer chistes a este propósito.

INJUSTO

Según disposición de la "Gaceta" del día 19, las mujeres no pueden tomar parte en las oposiciones de ingreso a Aduanas.

Es decir, que una mujer no puede ser vista de Aduanas.

Los de vista y buscar matute hemos de ser los hombres.

## DE HUESCA

### Un suceso mortal y dos graves

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

La Benemérita de Monzón comunica que frente a la Azucarera el automóvil que conducía Felipe Bartolomé Liesa chocó con otro conducido por Ramiro Peirón Serradel. El encontronazo fué muy violento y resultó Liesa con la fractura de la tibia y el peroné y otras lesiones, calificadas de pronóstico reservado.

SE SUICIDA COLGÁNDOSE DE UN ARBOL

Comunican de Seira que el vecino de Morillo de Liena José Sanz Costa, de 39 años, soltero, labrador, ha sido encontrado cadáver cerca de una ca-

seta de campo del término municipal.

El infeliz José padecía una enfermedad crónica y para suicidarse se colgó de un árbol. El Juzgado se personó en el lugar del suceso, procediendo al levantamiento del cadáver. GOLPEA Y LESIONA A LA MUJER QUE VIVIA CON EL

Ante la Guardia Civil de Tormos se ha presentado Balbina Périz Ferrer, de 23 años, soltera, natural de Codos (Zaragoza), denunciando que José Toledo, con el que hacía vida marital, la golpeó brutalmente causándole algunas lesiones.

El agresor ha sido detenido.—JOSE M. LACASA.

DESPUES DE UNOS SUCESOS

### Detención de un tranviario

Por agentes de la Brigada Social fué detenido ayer Nicanor Sánchez Recio, de 29 años de edad, soltero, tranviario, con domicilio en el paseo de la Independencia, núm. 29, portería.

La detención fué hecha cuando el citado se encontraba en su casa.

Nicanor Sánchez estaba reclamado por el Juzgado número 1, como autor de disparos en la reyerta sostenida días pasados por varios tranviarios, que dió lugar al planteamiento de una huelga parcial, afortunadamente resuelta con rapidez.

DESPUES DE UN ACCIDENTE

### La víctima falleció en el Hospital

A las dos de la tarde falleció ayer en el Hospital provincial Emilio Osés Martínez.

Como recordarán nuestros lectores, el desventurado viajaba sin billete y fué arrollado por el tren en la estación de Castejón de Valdejasa, habiéndole sido amputadas ambas extremidades inferiores.

Del suceso dábamos cuenta en nuestra edición de ayer.

¡HABERIS DE LLAMAR A NUESTRO PERIODICO PARA ASUNTOS ADMINISTRATIVOS  
HACEDLO AL TELEFONO 24 22

## CULTURA E INCULTURA

### LA MUSICA Y LOS JARDINES

El pueblo, el buen pueblo zaragozano, al que hace tiempo se viene previniendo contra la incultura ambiente, demuestra, siempre que la ocasión le es propicia, el anhelo de satisfacer su afición a lo exquisito.

Se anunció un concierto extraordinario, con interpretación de obras wagnerianas, y millares de cultos zaragozanos escucharon con el respeto debido y la atención del que sabe apreciar lo que escucha.

Y viendo al pueblo en recogimiento, escuchando la interpretación wagneriana, pensamos: ¿dónde está la incultura ambiente?

Terminado el concierto, cuando el buen pueblo se retiró de la plaza de Castelar, nosotros, incidentalmente, pasamos por ella y vimos, con pena, destrozados parte de los jardines.

Entre los que escuchaban el concierto había, sin duda, alguno que no merecía escuchar la música de Wagner, exaltación más que humana, canto genial a la Naturaleza.

Verdad es que el pueblo se sentía estrecho, tal era su número en la parte libre de la plaza y, ¿cómo no?, la ausencia de Guardia Municipal era completa.

Ni un solo guardia vimos. Posiblemente habría uno, pero con un guardia municipal, ¿cómo se quiere hacer respetar los jardines en lugar donde hay reunidas más de 6.000 personas?

Eficacia, eficacia, eficacia.

Si queremos que sea culto el pueblo tutelemos un poco a los que pertenecientes a él dan ejemplo de incultura, obligándoles, con eficientes delegados de la autoridad, a respetar lo que debe ser respetado.

## TEMORES DE LIMITACION

### La exportación agrícola a Norteamérica

La industria uvera de California parece dispuesta a emprender una campaña intensiva para pedir nuevamente al Gobierno que niegue su entrada a la uva fresca española. Pretende que las restricciones rijan hasta 1.º de febrero próximo y que se grave la uva española con elevados derechos de Aduanas y cuotas de importación. Su temor es que la uva española llega a precios con que no puede competir aquélla, por lo que precisan las medidas restrictivas para evitarles su ruina.

Por otro lado llega la noticia de que el Senado francés ha aprobado un proyecto de ley, por el que se modifican los derechos de Aduana de los albaricoques frescos, así como la Cámara aprobó el proyecto en relación con los derechos de Aduana de los higos.

Poco duran, en general, los períodos de facilidad para la exportación de nuestras frutas, cada día sometidas a más rigurosos contingentes por los países que antes sólo tenían que consumir las que nosotros producimos.

La insistencia en conservar tales mercados origina intervenciones diplomáticas y concesiones en otros aspectos, en los que nunca conseguimos la mejor parte. Hay otros mercados que aunque más alejados, como el polaco, por ejemplo, están casi completamente vírgenes para la exportación de nuestros productos, y a ellos sería más conveniente empezar a enviar los sobrantes de nuestros productos, especialmente tratándose de países a los que, en compensación, nuestros compromisos pueden ser beneficiosos para España.

Muchos barcos están en puertos españoles esperando carga como en tiempos de la pasada guerra y ahora podrían ser utilizados para organizar seriamente la exportación a países que podrían consumir nuestros frutos. Todo es cuestión de organización y salir un poco de la rutina: si se nos niega la entrada en donde tienen obligadamente que proteger a los suyos mejor será ir a otra parte antes que se nos adelanten, pero con buenos productos y buena propaganda.

## MAÑANA, AL TOURMALET

### Las facilidades del paso de Aduanas

Como hemos recibido varias consultas ampliatorias a nuestra noticia de anteaer respecto a las facilidades que en las Aduanas de Canfranc y Sallent se darán a los excursionistas que pasen la frontera a presentar el curso de la Vuelta a Francia, indicamos que únicamente mañana tendrán efectividad as mencionadas facilidades.

Es decir, que los autos deben salir y entrar por la frontera el mismo día.

Sabemos que desde Huesca y Zaragoza se están preparando varias excursiones al Tourmalet.